

**ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА»
МОСКВА 1983**

М. МУСОРГСКИЙ

ХОВАНЩИНА

  **НАРОДНАЯ**

МУЗЫКАЛЬНАЯ ДРАМА

В ПЯТИ ДЕЙСТВИЯХ

ДЛЯ ПЕНИЯ В СОПРОВО-

ЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО

СОЧИНЕНИЕ ОКОН-

ЧЕНО И ОРКЕСТРОВАНО

Н. РИМСКИМ - КОР-

-САКОВЫМ 

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Князь Иван Хованский, начальник стрелецкого войска .	бас
Князь Андрей Хованский, его сын	тенор
Князь Василий Голицын	тенор
Боярин Шакловитый	баритон
Досифей, глава раскольников	бас
Марфа, раскольница	меццо-сопрано
Сусанна, старая раскольница	сопрано
Подьячий	тенор
Варсонофьев, приближенный Голицына	бас
Эмма, девушка из Немецкой слободы	сопрано
Кузька, стрелец	баритон
1-й стрелец	бас
2-й стрелец	бас
3-й стрелец	тенор
Стрешнев, начальник Потешного войска	тенор

Народ, раскольники, стрельцы, стрелецкие жены,
сенные девушки, персидские рабыни Ивана Хованского,
«потешные», рейтары.

Действие происходит в Москве в конце XVII века.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

ВСТУПЛЕНИЕ Рассвет на Москве-реке

М. МУСОРГСКИЙ
(1839 - 1881)

Andante tranquillo ♩=72
ben legato

Ф - п.

pp

Viola

Fl.

Violini e Fl.

Viol. Ob.

p

8

Arpa

Cl.

Cor.

f

3 3

Fl. Ob. Cl.

p

3

3 2 1 3 2 1 6

fp

Viol.

8

pp

Viol.

Cl.

3 3

Viol. e Cl.

8

This system shows the beginning of a musical phrase for Violins and Clarinet. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The upper staff features a melodic line with eighth notes and a dotted quarter note, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with quarter and eighth notes.

Ob. Fag.

f

3 3 3

This system introduces the Oboe and Bassoon parts. The Oboe part (Ob.) begins with a dynamic marking of *f* and plays a melodic line with eighth notes. The Bassoon part (Fag.) features a triplet of eighth notes. The lower staff continues the piano accompaniment.

Fl. Ob. Cl.

3 3

5 3 2 1 3 2 1 6

This system features the Flute, Oboe, and Clarinet parts. The upper staff shows a melodic line with eighth notes and a triplet. The lower staff includes a piano accompaniment with a sequence of notes: 5, 3, 2, 1, 3, 2, 1, 6.

pp

Violini

Viole

This system is dedicated to the Violin parts. The upper staff is marked *pp* and contains a melodic line with eighth notes. The lower staff, labeled "Viole", provides a harmonic accompaniment with quarter notes.

Violini

p marcato la melodia

8

This system continues the Violin parts. The upper staff is marked *p marcato la melodia* and features a melodic line with eighth notes. The lower staff provides a harmonic accompaniment with quarter notes.

8

This system continues the Violin parts with a melodic line of eighth notes in the upper staff and a harmonic accompaniment in the lower staff.

Занавес медленно поднимается.

Москва. Красная площадь. Каменный столб и на нем медные доски с надписями. Справа будка Подьячего. Нанкошь площади на столбах протянуты сторожевые цепи. Светает. У столба спит сторожевой стрелец.

8 8 8

cresc. mf f

Più mosso $\text{♩} = 100$

Главы церкви освещаются восходящим солнцем. Доносится благовест к заутрене.

Viola
3 3

Corni e Arpa

pizz. *p* Tamtam

V-cl. Fag.

Viol. *f*

Moderato alla breve $\text{♩} = 66$

Fl. Ob. Cl.

Fl. Ob. Cl. *p*

Arpa e pizz. ♩ .

f *p*

Viol. *pp* *mf* *Cl.* *pizz.*

Cl. *Fl.*

Fl.

Cl. *Cl.* *pp* *Viole* *m.d.*

Cor. *ppp*

СЦЕНА 1

Стрелец Кузька, 1й и 2й стрелцы

Moderato ♩ = 122

(Лежа у столба, сквозь дремоту)

Стрелец Кузька

По - дой - ду, по - дой - ду... под И - ван - го - род... Вы - ши - бу,
 (Вестовые стрелецкие трубы за сценой)

pp pp

Cb.

К.
 вы - ши - бу... ка - менны... сте - ны...
 Входит стрелецкий дозор и снимает дежь.

pp pp p Tr-be

К.
 1й Стрелец Вы - ве - ду, вы - ве - ду... крас - ну - ю де - ви - цу...
 2й Стрелец Эх,
 Во - на, дрыхнет...

pp pizz.

1й Стр.
 2й Стр.
 ни - што, брат Ан - ти - пч! Вче - ра не - ма - ло по - тру - ди - лись.
 Что го - во - ритъ...

p

1й Стр.

Каждь-ку - то дум-но-му, Ла-ри - во - ну И - ва - но - ву, грудь раз-дво - и - ли

1й Стр.

ка-ме-ни-ем вострым...

2й Стр.

А нем-ца Га - де-на у Спа-са на Бо-ру и -

2й Стр.

- ма - ли, а и во-лок - ли до ме-ста и тут по чле-нам ра-зо - бра-ли.

Bass.

sf

Кузька

1й Стр.

Ох, не ко - лышь ме - ня,

2й Стр.

Вот так ряв-ка-ют!

Tr-be (за сценой) Во и - мя бо-жье со-хра-ня - ют не -

mf *p* *tr*

К.

буй - ный ве - тер... Ох, не под -

1й Стр.

От не - дру - гов ли - хих, бо -

2й Стр.

- молч - но жизнь и здра - ви - е ца - рей мла - дых.

К.

- кось мо - и лег - ки... но - жень - ки...

1й Стр.

- яр спе - си - вых, ли - хо - и - ма - те - лей, каз - ны гра - би - те - лей...

К.

Roco più mosso
(вскакивает)

Где граби-те-ли? Вот я им!

2й Стр.

„Верх“ поднялся!

Tr-be (за сценой)

Roco più mosso

1й Стр.



Ай да, Кузька, стражник знатный, ай да, па-ря, пра-во, лю-бо! Ха,ха,ха,

2й Стр.



Ай да, Кузька, стражник знатный, ай да, па-ря, пра-во, лю-бо! Ха,ха,ха, ха, ха, ха, ха,

Quart.



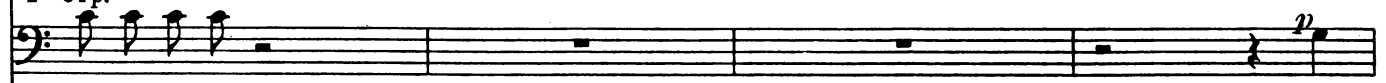
Ob. Cl.

К. (дразнит)



Ха, ха, ха, ха... ну... кой черт вас по но-чам здесь но-сит?

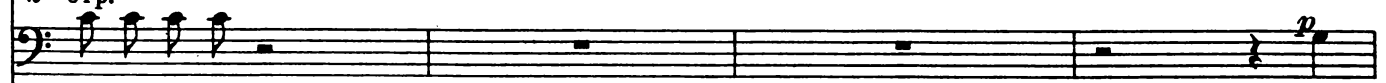
1й Стр.



ха, ха, ха, ха...

Ка -

2й Стр.



ха, ха, ха, ха...

Ка -



Cl.

1й Стр.



-ко-е по ночам! Уж и ут-рен-ни от - бы - ли. Гля - ди - кось: сам стро-чи-ла

Росо rit.

2й Стр.



-ко-е по ночам! Уж и ут-рен-ни от - бы - ли.

Сам стро-чи-ла



Ob. Росо rit.

Fag.

СЦЕНА 2

Подъячий, сначала стрельцы; позже боярин Шакловитый

Moderato $\text{♩} = 100$

К. Подъячий входит, очинивая перо.

1й Стрелец Чер - ни-ли-ще-то,
 прет. 2й Стрелец Гу-ся то-чит.

прет. Moderato $\text{♩} = 100$ Об.

К. гос - по-ди!
 1й Стр. Ва - ше-му при -
 2й Стр. Вот за - скры-пит-то! Ва - ше-му при -
 (подходят к Подъячему)

p Quart.

К. Ско - рей на э - тот стол-бик у - го - дить! Ха, ха,
 1й Стр. -каз - но - му сте - пен - ству... Ха, ха, ха,
 прет. 2й Стр. (кланяются)
 -каз - но - му сте - пен - ству... Ха, ха, ха,
 Trombe e Tromboni

К.

(уходят к Кремлю)

ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

1й Стр.

ха, ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

2й Стр.

ха, ха, ха, ха! Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

Подъячий

Со - до - ма и Го - мор - ра! Вот времеч-ко!

П.

(протирая руки)

Тяж - ко - е! А всё ж при - бы - ток справим... Да!

Andante ♩=72

Шакловитый

(Входит)

Эй!.. Эй ты!.. Стро - чи - ла! За - ка - зец важный есть те -

П. Moderato $\text{♩} = 112$

III. Что ж! Что ж, на-стро - чим, ми-гом на-стро - чим, по у -

-бе.

Moderato $\text{♩} = 112$

Ob. Cl. Fag. Viol. Ob. Fag. *mf*

II. -ря - ду, по у - кла - ду на-стро - чу те - бе до - но - сец.

III. Andante

Если можешь пыт-кустерпеть, ес - ли ды-ба и за - стенок не страшат те-бя,

pp cresc. *sf>* *pp cresc.* *sf>*

III. ес - ли ты можешь отсечь - и от-речь-ся, за - бить всё, что до-ро-го те-бе... Стро-

pp cresc. *sf>* *pp cresc.* *sf*

П. *3*

Гос-по-ди!

III. *p cresc.*

-чи! Но, е - же-ли ког - да - ни-будь при встре - че со

Corni *p cresc. pizz.*

sf sf

III. *3 p*

мной ты вы-дашь ме-ня, о - бо-ро-ни те-бя гос-подь тог-да; пом-ни!

Trombe *pp Quart.*

П. Moderato

Знаешь, про-хо - ди - ка ты ми - мо, добрый че - ло - век; боль-но

Об. *p*

Fag.

П. мно-го по - су - лил ты, друг мой лю - без-ный. Вишь ты!

III. Стро-чи жи-во!

Viol. *p*

Quart. *mf*

II. Да дуй те-бя го-рой!.. От - ча-ли-вай! А!.. Ну, ска-зы-вай! У

III. (Кладет на стойку кошель)

Fl. Ob. Стро-чи!

sf *p* *sfp* Cl. Fag. *sf pizz.*

II. нас, брат, ко - мар но - са не под - то-чит... ска-зы-вай!

III. „Ца -

Viol. Cor.

p Quart. *sf*

III. Andante $\text{♩} = 72$

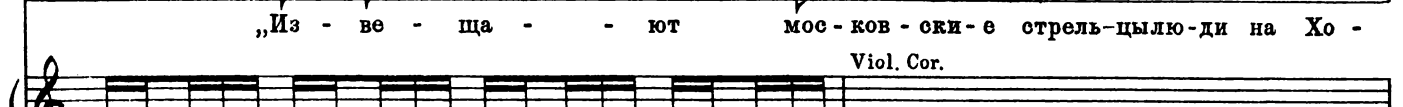

-рям Го-су-да-рям и Ве - ли - ким Князьям, все-я Ве - ли - ки - я и Ма - лы - я, и

III. Бе - лы - я Рос - си - и са - мо - держ - - цам..."

Viol.

pp Fag.

П. 
 III. 
 Уж ты не су-млевай - ся... знай,
 На-строчил?
 Fl. Ob. Cl. 

П. 
 III. 
 сказывай.
 „Из - ве - ща - - ют мос - ков - ски - е стрель - цылю - ди на Хо -
 Viol. Cor. 
 Fag. 

III. 
 - ван-ских-бо - я - ри-на Князь И - ва-на да на сы-на е-го Ан-дре-я: за-му-тить хо-тят на го-су-


П. 
 III. 
 Не со-ло-но хлебал! С жи - ру бе - сит-ся.
 - дар - - стве“. Про -
 Viol. 
 Fag. *pp* 
 Corni poco cresc. 

Allegretto $\text{♩} = 96$

Подъячий

(читает)

„Ца-рям Го-су - да-рям и Ве-ли - ким Князь-

-чти - ко!

Тенора

Жи - ла ку - ма, бы - ла ку - ма, ку-ма, ку-ма, ку - ма

Басы

Небольшая группа московских людей проходит с песней через сцену, в глубине ее.

Allegretto $\text{♩} = 96$

Cl.

p Viol.

pizz.

П.
Т. -ям, все-я Ве-ли-ки-я и Ма-лы-я, и Бе-лы-я Рос - си-и са-мо-держцам, из-ве -

у - ви - да - ла, ку-ма, ку-ма, ку - ма не при - зна - ла.

Б.

П.
-ща - ют москов-ски - е стрель-цы лю-ди на Хо - ван - ских-бо - я - ри-на Князь И -

Си - дит ку - ма, гля - дит ку - ма, ку - ме, ку - ме кум

p pizz.

П.

-ва - на да на сы - на е - го Ан - дре - я: за - му - тить хо -
 день - гу су - лит, ку - ме, ку - ме кум

П.

-тят на го - су - дар - стве". (замирая вдали)
 рубль да - рит. Ку - ма день - гу за па - зу - ху...

pizz.
 p dimin.
 pizz.

Andante
 Шакловитый

Даль - ше строчи! „А там му -

pp

Cor. Fag.

Ш.

-тить по всей Ру - си ве - ли - кой, по де - рев - ням, по

Ш.

се - лам, по по - са - дам, де - лом злым на

pizz

Ш.

во - е - вод, на влас - ти под - нять стяг - ла чест -

Ш.

-но - е хресть - ян - ство. - А ста - нет ему - та на Ру -

pizz

p Cl. Viol.
Fag.

pizz

Ш.

-си, в тот раз из - брать властей на - деж - ных, чтоб ста - ры - е

сгесс.

pizz

Ш.

кни - ги лю - би - ли, а на цар - стве Мос - ков - ском сесть Хо - ван - скому Анд -

росо а росо

Viol.

Allegro moderato ♩ = 120

Подъячий

III. Ай! Пря-ма - я по - ги - бель, не бу - дет по - ща - ды!

-ре-ю...

Тенора

Хор Гой, ли - хо!

Басы

Стрельцы
(за сценой)

Allegro moderato ♩ = 120

Об.

Cor.

f *mf*

II.

Т. Князь всё у - зна - ет, князь не про - стит мне... Гос-по-ди!..

Б. Гой вы, лю-ди!

Cor.

5 1 5

II.

Об.

Cl.

Пыт - кой же - сто - кой, плоть - ю в за - стен - ке за - му - чат до

II **Energico**

смер - ти!
Шакловитый

Стрель - цы! Слышишь? Стрель -

Гой вы, лю - ди рат - ны - е, вы стрельцы у - да - лы - е!

Energico
Viol.

7. Timpr.

II. (Торопливо прячет письмо)

III. Ой, ма-туш-ки, ли-хонь-ко!
(Закрывается охабнем и отходит к столбу)

-цы!

Стрельцы проходят

Гой, гу - лай - те, вы гу-лай - те ве - се-ло! Не - ту вам пре -

в глубине сцены.

-по - нуш - ки, а и нет за - пре - ту. Гой, гу -

(за сценой)

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: -лай - те, гой, гу-лай - те ве - се-ло! Ду - ши - те, ой, ли-хих гу -

Подъячий

(успокаиваясь)

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: Мол - чи уж... мол - чи! У - ходят... Слышь ты, стро - чи - ла! Да слушай же! Шакловитый об - думывает донос. - би - те! Сму - ту враж - ю!

II. Moderato

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: Слава те-бе, гос-по-ди! Про - мча-ло проклятых. Уж как я не люб - лю их,

II.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокалы: и ска - зать не можно. Не лю - ди - зве - ри, су - щи - е зве - ри!

П.

Что ни ступят-кровь, что ни хватают — го-ло-ву на-прочь; а в до-мах плач и сто-ны.

Quart.

П.

А всё э-то, вишь, для по-ряд-ка на-до.

Шакловитый

Слышь ты! Жи-во в строку ве-ди!

rossf

III. Andante

„А мы живем но-не в по-хо-рон-ках; и ког-да господь у-тишит и всё сохра-

Viola e Fag.

p V-c.

III.

-нит-ся, и тог-да объ-я-вим-ся“.

Viol.

p

Подьячий

„В похоронках...“

Cl. Viol. Cl. Trombe

Fag. pp p Fag.

III. (берёт письмо)
p
 О - бо - ро - ни те - бя гос - подь; смо - три ж: пом - ни.

Allegro moderato
 Подьячий *f*
 Да что ты стра - ща - ешь? Ей - бо - гу, до - сад - но!

II.
 Не - весть ка - ка - я пти - ца, ту - да ж ки - чить - ся хо - чет; пол - на мош -

II. *Poco più sostenuto*
 III. - на, так и пу - гать лю - бо.
 Ой ли? Ой, не хо - ти узнать, с кем и - ме - ешь де - ло;

Poco più sostenuto

III.
 ой, не ну - ди сказать, кто за че - ло - век я. Проклятый от ве - ка,

(Уходит)

Ш.

дьяво-ла хо - да - тай, из но-нешних бу-дущий. Про - щай.

pizz.

Подъячий

Ска-тер-тью до - ро - га! Про - щай. Вот чу - дак-то, пра-во. Не - вдо -

mf *p*

П.

-мек е-му по - дья - ча - я сла - ва; и си - лен, кажись, и зна - тен, и бо - гат, и

pizz.

П.

нос свой вот ведь как во - ро - тит, да всёж, как по - смотришь, хоть си - лен и

pp *sf* Ob. Cl. Fag. Cor.

П.

зна - тен, а на - ше - го ле - да - ще - го тел - ка глу - пе - е. А

pizz. *mf* *pp* *sf* *mp* *p*

П.

аз, червь презрен - ный, по - хит - рей ма - лень - ко: под ру - ку по -
 Quart. pizz. Об.

П.

кой - нич - ка А - нань - е - ва под - ки - нул: мерт - вы - е бо сра - ма не
 rallent. f

Corni
 f colla parte

СЦЕНА 3

Сначала Подъячий; потом народ, стрельцы и князь Иван Хованский.
 Хор. Встреча Хованского

П. Allegro strepitoso $\text{♩} = 96$

и - мут.

Тенора
 1й, 2й, 3й стрельцы, Кузька и хор (за сценой) Боль -

Басы f

Сопрано
 Альты (за сценой)

Хор народа
 Тенора f

Басы (за сценой) Ай - да! Лю - бо!

Allegro strepitoso $\text{♩} = 96$

(за кулисами)

V-c. pp

pp Timp.

Т.
- шой и - дет!

Б.

Об. С1.

cresc.

С.
А.
Т.
Б.

Сла - ва ба - ть - ке и честь! Ой, зна - но,
Сла - ва ба - ть - ке, сла - ва и честь!
Сла - ва ба - ть - ке и честь!

Сла -

F1.Об.

molto cresc.

sf p

ба - бы, ой, за - тя - нем пе - сню мы!

-вал

(за кулисами)

sf p pp mf

Подьячий

Сам лю - тый зверь на нас и - дет, всяк че - ло - век

Т. *f*

Б. *f* Во - шой и - дет!

Т. *f* Ай - да! Ве - се - ло!

Б. Ве - се - ло!

V-с. *pp* *cresc.*

П. (уходит)

Т. пустырочье - рет.

Б.

С. А.

Т. Сла - ва

Б. Сла - ва ба - ть - ке и

Об. Cl. *molto cresc.*

S. *f* Сла - ва ба - ть - ке и честь!

A. ба - ть - ке, сла - ва и честь! Ой, знат - но, ба - бы, ой, за - тя -

T. честь.

B. (Мужчины выходят на сцену)

Сла - ва!

Об. Cl. *sf p*

T. *f* Боль - шой и - дет!

B. *f*

S. (Бабы выходят на сцену)

A. - нем пе - сню мы.

T. Ай - да! Лю - бо! Ай - да! Ве - се - ло!

B. Лю - бо! Ве - се - ло!

(Трубы ближе)

sf p p cre - - scen - do ро - со а ро - со

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. В вокальных партиях (верхние стaves) поются слова: «До-ро-гу все, Большой и-дет! С до-ро-ги прочь: сам батька пошел! Сла-ва,». В фортепиано (нижние стaves) используются динамические обозначения *cresc.* и *molto*.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии содержат слова: «сла-ва ле-бе-дю бе-ло-му! Знат-но-го бо-», «сла-ва ле-бе-дю бе-ло-му, сла-ва!» и «Сла-ва ле-бе-дю!». В фортепиано присутствует динамическое обозначение *f*.

Фортепиано-аккомпанемент к второму музыкальному фрагменту, состоящий из верхнего и нижнего стaves.

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии содержат слова: «-я-ри-на славь-те,» и «Славь-те,». В фортепиано используются динамические обозначения *f* и *sf*.

Фортепиано-аккомпанемент к третьему музыкальному фрагменту, состоящий из верхнего и нижнего стaves.

Стрельцы (На сцене) Сам

славь- те все!

бать - ка и - дет!

До-ро - гу все, Большой и - дет! С до-ро - ги прочь: сам бать - ка пошел!

Хор народа

Сла - ва бать - ке, сла - ва Большо - му, сла - ва бо - я - ри - ну са - мо - му большо - му!

ff Сла - ва, сла - ва ле - бе - дю бе - ло - му!

ff Сла - ва,

ff

сла - ва, сла -

сла - ва,

сла - ва! Сто - ро - нись, на - род, Боль -

8

Tromboni

ва! Сла -

- шой и - дет!

Сла -

Сто - ро - нись, на - род, Воль -

ва! .

Про - стор е - му, про - стор и честь!

ва!

-шой и - дет!

ff Стрельцы

Про - стор е - му и сла - ва!

ff

Про - стор е - му и сла - ва!

Andante $\text{♩} = 63$ 3й Стрелец и Тенора I
(к народу)

Стрельцы

Кузька и Тенора II

Лю - ди пра - во - слав - ны - е, лю - ди рос - сий - ски - е!

1й Стрелец и Басы I

2й Стрелец и Басы II

Andante $\text{♩} = 63$

Сам Большой дер - жит речь, внем - ли - те бла - го - чин - но; Боль - шой и -

Corni

sf

Moderato assai, quasi marziale $\text{♩} = 76$

-дет! Выходит Князь Иван Хованский. Поступь плавная, держится высокомерно..

Moderato assai, quasi marziale $\text{♩} = 76$

За ним стрелецкие полковники и московские гости.

Più mosso
Кн. Ив. Хованский

Де-ти... Tromb. Quart. Де-ти мо-и! Tromb. Quart.

И. Хов.

parlando
Мо-сква и Русь, спа-си бог... в по-гро-ме ве-ли-ком от та-тей бо-

И. Хов.

-яр кра-моль-ных, от злой, ли-хой не-прав-ды. Так ли, де-ти?

Poco più mosso

C.
Хор Так, так, так, Боль-шой!

Poco più mosso

Прав - да, прав - да! Тяж - ко нам!

sf

Темпо I
Кн. Ив. Хованский

То - го ра - ди подь - я - ли мы труд ве - ли - кий, во

sf

И. Хов. *(parlando)*
здравь - е ца - рей мла - дых кра - мо - лу из - ве - ли... Спа - си бог... Пра - вы ль мы?

Più mosso
Хор *sf* Прав, прав! Бать - ке сла - ва!

Più mosso
sf

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют следующие тексты: "Сла - ва!" и "Бать - ке честь!".

Кн. Ив. Хованский
(стрельцам)

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют следующие тексты: "Стрельцы! Го - то - вы ли муш-ке - ты? Те - перь в об -", "Кузька и Тен. II", "1й Стрелец и Басы I", "2й Стрелец и Басы II", "Всё го - то - во, бать-ка.", "p Tromb.", "f", "mf".

И. Хов.

Музыкальный фрагмент с вокальной партией и фортепиано. Вокальная партия имеет текст: "-ход по Мо-скве ро-ди-мой, во сла-ву го-су-да-рей. Славь - те нас!".

Andante quasi allegretto, alla marcia ♩ = 104

Сопр. *p*
 Народ
 Хор Сла - ва ле - бе - дю, сла - ва бе - ло - му, сла - ва бо - я - ри - ну
 Альти *p*

Князь Ив. Хованский уходит, сопровождаемый стрельцами и народом.

Andante quasi allegretto, alla marcia ♩ = 104

pp molto legato

С.
 А. са - мо - му боль - шо - му!
 Т. Ле - бе - дю ход ле - го!
 Б. *p*

marcato la melodia
 Cor. *p*
pizz.

Дай те - бе бо - же здравь - е и сла - ву! Сла - ва ле - бе - дю,
mf

Fl. Ob. *mf*
 Cl. Fag. *mf*

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Вокальные партии имеют следующие тексты: *сла - ва бе - ло - му, сла - ва бо - я - ри - ну, са - мо - му боль - шо - му!*

Музыкальный фрагмент с вокальной партией сопрано и фортепиано. Текст: *Сла - ва, сла - ва, ле - бе - дю сла - ва! Сла - ва, сла - ва, бать - ке сла - ва!*
 Сопр. *p*
 Альты *p*

Музыкальный фрагмент с вокальной партией тенора и фортепиано. Текст: *Большой и - дет! Большой и - дет! Сам бать - ка по -*
 Т. *f*
 Б. Стрельцый, 2й.3й, Кузька и хор

Музыкальный фрагмент с фортепиано. Текст: *Сла - ва ле - бе - дю! Сла - ва бе - ло - му!*
f

Музыкальный фрагмент с фортепиано. Текст: *(Трубы на сцене)*
f

-шел. *f* Сам ба-ть - ка по - шел!

Сла-ва ле - бедю слава, сла - ва! Де - бе - ду

f Fl. picc. Fl. e Cl.

Trombe *f* pizz.

ход ле - гок! Сла - ва, ба-ть - ке сла - ва!

f

Бать - ка и - дет! Вошь - шо - му

mf

Ле - - бе - дю ход ле - гок. Дай те - бе бо - же

p

Viol. Cl. Fag. Vc. e Cb.

сла - ва! (Уходят)

Сла - ва ле - бе - дю, сла - ва бе - ло - му, сла - ва бо - я - ри - ну
здравь - е и сла - ву!

pp

Allegro agitato

Tempo I

(вдали)

Стрельцы (за сценой) Большой и - дет! Большой и -

С.

Народ са-мо-му боль-шо - му! (Уходят)

А.

Allegro agitato

Tempo I

(вдали)

p *pp* Ob. Fag. *cresc.* *p*

Allegro agitato

Tempo I

-дет!

Тенора

Басы

(за сценой, еле слышно)

pp Сла - ва са-мо-му боль-шо - му! *pp*

Allegro agitato

Tempo I

(еле слышно)

pp *cresc.* *pp*

СЦЕНА 4

Князь Андрей Хованский, Эмма, Марфа

Из глубины сцены, прямо против зрителя появляются Князь Андрей Хованский и Эмма; Хованский пытается обнять Эмму.

Allegro agitato ♩ = 144

p *cre*

scen *do* *molto*

Эмма *mf*

Сжаль - тесь, сжаль - тесь! О - ставь - те, пу - сти - те ме - ня!

f

э.

Вы страш - ны!
Кн. Ан. Хованский

Нет, нет, нет, го - луб - ке не уй -

Viol. Fl. Cl. *росо* *cresc.*

э.

А. Хов. Слу-шай-те! Я зна-ю вас:

- ти - от со - ко - ла хищ - но - го.

pizz. *sf* *mf* *Fac.* Об.

э.

вы князь Хо-ван-ский, вы у - би-ли от - ца мо - е - го; вы же - ни - ха из-гна-ли;

э. Allargando

вы не сжа-лились да - же над бед-ной ма-терью мо-ей. Ну, что ж вы?

Viol. *p* *sf*

э.

Poco meno mosso

Ну, каз - ни - те ме-ня! Я ведь в ва-ших ру-ках!

Кн. Ан. Хованский

Как хо - ро - ша ты,

Corni *cresc.* v-c

А. Хов.

пташ - ка, во гне - ве, слов - но за ма - лы-их птен - цов встре-пе - ну - ла-ся.

Cl. *dim.* V-c. cre - - scen - - do

Violini *mf* * *mf* * *mf* * *mf* * *mf*

А. Хов.

Ах, по-лю-би ме-ня, кра - са - ви-ца! Ах, не ту - пи ты о - чи яс - ны-е

Viol. *sf*

Эмма *Allegro agitato*

А. Хов. Пу - сти-те ме-ня! Ес - ли на - до,

о сы-ру зем-лю...

cresc. *sf* *Allegro agitato*

Э. ско - рей у - бей - те ме-ня... у - бей - те!

sf

3. *Andante sostenuto*

Марфа Бо-же мой!.. Князь, о - ставь - те ме-ня! 0 - *f*

(Входит и из-за столба следит за Хованским и Эммой)
насмешливо

А. Хов. От-дай - ся е - му! Лю-би е - го!

От-дай - ся мне! Лю-би ме-ня! Эм - ма!

Andante sostenuto

pp

3. *Allegro agitato*

-ставь - те, о-ставь - те! Я ска - за - ла, у - бей - те ме-ня!

f

3.

А. Хов. У - бей - те!

Нет, нет спа - сень - я го - луб - ке,

p *cresc.*

3.

А. Хов. По-мо - ги - те! Спа - си - те!

что в ког - тях у со - ко-ла. Нет, нет спа-се-нья!

f *cresc.*

Марфа *p*

А. Хов. (дерзко) Марфа разъединяет Хованского и Эмму. Я здесь! (ошеломленный) *pp*

Нет ни - ко - го! Мар - фа!

М. *Adagio* $\text{♩} = 48$

А. Хов. Так, так, кня - же, о - стал - ся ты ве - рен мне! Вид - но, ско - ро, мой Сам бес толкнул сю -

Adagio $\text{♩} = 48$

Viole. *p* V-c.

М. *ossia*

А. Хов. лю - бый, о - по - сты - ла я; клял-ся, бо-жил-ся ты, мой кня-же, что не из-ме - нишь мне; - да ведьму лю-ту - ю!

М.

А. Хов. толь - ко не впо - ру бы - ла та клят - ва, лю - бый мой. Не Уй - муж я те - бя, до-сад - ну - ю!

М. Moderato

вре-мя ль мо-лод-цу по-ка-ять-ся? Ведь не век же-лать на серд-це

Viol. Ob., Corni

де-вичь-е; аль в бо-яр-ской спе-си боль-ше ра-зу-ма, чем в страдаль-е де-ви-цы по-

Trombe

М. Più mosso

-ки-ну-той?

К. Ан. Хованский

Слы-ха-ла-ль ты, кра-са-ви-ца, про не-ко-го мо-лод-чи-ка:

Піù mosso
Trombe Cor. Tromb.

Кн. Андр. Хованский

как с сво-ей-то воз-люб-ленной, что о-по-сты-ла-то,

cresc.

А. Хов.

он, лих мо-лодец, раз-ве-дал-ся без о-ко-лич-ностей?

cresc.

Эмма *ff*

Ах!

Марфа *ff* Марфа выхватывает из-под ряски нож и отражает удар.

Слы-ха-ла,

А. Хов. (Бросается с ножом на Марфу)

А и вы-хватил он ост-рый нож...

molto cresc.

М. *Adagio*

кня-же, и на-вы-ворот. Толь-ко не тот ко-нец те-бе я у-го-то-ва-ла,

Эмма

М. Он у-жа-сен, он зло-дей! (восторженно)

А. Хов. и не от мо-ей ру-ки све-дешь ты сче-ты с жиз-ни-ю. Чу-ет бо-ля-ще-е

Дья-вол сам на-гнал злую ведь-му пы-тать меня.

Об.

M.
А. Хов. О-на ме-ня спасла; бес-силь-на я е-е спа-сти!
серд-це судьбы гла-гол; ви-дит-ся в гор-них о-би-тель див-но пресвет-ла-я.
Слов-но чу-ро-ва-на, и ост-рый ножней-мет е-е!

СЦЕНА 5

Те же, князь Иван Хованский, стрельцы и народ

Э. Adagio (l'istesso tempo) Andantino (quasi allegretto) Adagio (tempo 1)

На сцене

М.
А. Хов. И к ней влу-че чудес-ном (прислушивается) мчат-ся у-сопших ду-ши.

Стрельцы

Тен.
1й, 2й, 3й стрельцы (вдали) Боль-шой и-дет! (ближе)
Басы Кузька и хор

За сценой

Народ

Сопр.
Альты
Хор Тенора (вдали) Сла-ва ле-бе-дю!
Басы

Adagio (l'istesso tempo) Andantino (quasi allegretto) Adagio (tempo 1)
Viol. (трубы за сценой, издали)

Э. Andantino quasi allegretto

А. Хов.

Т. О - тец и-дет! (выходят на сцену)

Б. Сам бать - ка по - шел! Бать - ке

С.

А.

Т. (ближе) Сла - ва ле - бе - дю, сла - ва, сла - ва! (выходят на сцену)

Б.

Andantino quasi allegretto

(трубы ближе)

3

3

3

3

Э. (Марфе)

Марфа Что там? Бо - же, ты кре -

Большой и-дет.

сла - ва, сла - ва, сла -

Сла - ва ле - бе - дю, сла - ва ле - бе - дю, сла - ва бо - я - ри - ну

mf

p

э.

- пость мо-я!

- ва! Сла - ва ле - бе-дю, сла - ва бе - ло-му, сла - ва, сла - ва, бать - ке честь!

са-мо-му боль-шо-му! Ле - бе-дю ход ле-гок, сла - ва, бать - ке сла-ва!

Moderato

Кн. Иван Хованский

Что та - ко-е? Князь Ан-дрей!.. Здравст-вуй, Марфа.

(мимоходом)

Meno mosso

И. Хов. (к Андрею)

И не о-дин, с кра-сот-кой... и бе-ло-ли - цей...

Viol.

И. Хов.

и нам при - гляд - ной... Стрель-цы! За ка-ра-ул е - е!

Кн. Андрей Хованский

Più mosso

Прочь! Нет, не от - дам е - е на пыт - ку,

А. Хов.

вам, зло - де - ям, на по - те - хи!

Кн. Ив. Хованский

parlando

Что ж э - то?... Спа-си бог!.. Как так?

Tromboni e Tuba

И. Хов.

А вы, стрель-цы, взять е-е!

mf *f*

p cresc. *sf*

Кн. Ан. Хованский

Прочь, ска-зал я!

Т. I

Т. II

Стрельцы

Б. I Не мож-но, бать - ка, Князь Ан-дрей ме - ша - ет.

Б. II

mf

А. Хов. Moderato assai

Recit.

Князь ба-тьюш-ка!

Кн. Ив. Хованский

Буд-то и вправ - ду мы бо-ле не гла-вен - ству-ем!

Moderato assai
Trombe e Cor.

pp

Quart.

А. Хов.

Recit.

Князь ба-тюш-ка!

И. Хов.

Буд-то ве-ле - ли нам, что бо-ле не власт-ны над сы-ном!

Что?

Trombe e Cor.

И. Хов.

Кто мо-жет ве-леть нам?

Кто мо-жет про-тивиться нам?

Во и - мя ве-
Trombe, Corni, Tromb.

А. Хов.

Ба-тюш-ка!

И. Хов.

- ли-ких го-су-да-рей, пре-слав-ных и все-мош-ных,

днесь вам, стрельцы, по-ве-ле-

Cor.

А. Хов.

Так

И. Хов.

- ва-ем не-от-лож - но: лю - терку, что там, от - нять и к нам сю-да до-ста - вить!

СЦЕНА 6

Те же и Досифей с раскольниками

L'istesso tempo

А. Хов.

мерт - ву - ю и - май - те!
 Досифей (останавливает руку Андрея)
 Стой! Бес - но - ва - ты - е! По - что бес -

L'istesso tempo

Cl. Fag.
p

Эмма (Досифею.)

Allegro agitato

О, кто б ни бы-ли вы... спа - си - те, спа - си - те!

Кн. Ив. Хованский

Альмы не власт - ны?..

Д.
 - ну-е-тесь?

Allegro agitato

Tromb.
f

p

f

Э.

Не дай - те сгиб - нуть мне! Сжалъ-тесь!

sf

Moderato
Досигей

Мар - фа! Све - ди - ко лю - тер - ку до - мой. Да на пу - ти за - щи - той вер - ной

p Cl. Fag. Viol.

Марфа (делая поясной поклон) *p*
От - че, бла - го - сло - ви!.. Мир ти!

будь ей, ча - до мо - е.

Cl. Fag.

Марфа тихо уводит Эмму.
Д. *f* *p* *mf*
А вы, бес - но - ва - ты - е, е - ще спрошу: по - что бес - ну - е - тесь?

Quart. *f* *sf* Cl. Fag. *p*

Анданте не слишком $\text{♩} = 72$
Д. *doloroso* *p*
При - спе - ло вре - мя мра - ка и ги - бе - ли ду -

Quart. *f* *p*

Д. *f* *b.* *p*

-шев - ной: воз-мо-же Гордад! И от стремнин горь - ких, и от яз -

Quart. Quart.

f Cor. Tromb. *p* *p*

Д. *cresc.* *f* *p*

-вин сво-их и-зы - до - ша от-ступ - ле - ни - е от ис - тинной церк - ви русской.

Cl. Fag. Quart.

mf *p* *mf*

Д. *mf* *f*

Брать - я, дру - ги, вре - мя за ве - ру стать право - слав - ную. На

p *p* *p* *p*

Д. *mf* *mf* *p*

прю грядем, на прю ве-ли - кую. И но - ет грудь... и серд - це забнет,

Cor. Trombe Quart.

Д. *b.* *p* (смиренно кланяется)

от-стоим ли ве-ру святу - ю?.. По-мо - ги-те, правосла-вны-е!

f tremolo

Recit.
Кн. Ив. Хованский

Темпо (Moderato)

f

Стрельцы! Жи-во! В Кремль! Взять все ка-ра - у - лы и зор - ким

sf sf f

И. Хов.

быть; все вхо - ды и вы - хо-ды сте-речь не - от -

И. Хов.

-ступ - но. Гос - подь хранит Мо - скву. Труби по -

3й Стрелец и Тен. I *ff*

Кузька и Тен. II *ff*

Хор
1й Стрелец и Басы I *ff* Кость - ми за ве - ру ляжем!

2й Стрелец и Басы II *ff*

Стрельцы

sf sf sf

И. Хов. *Alla marcia* ♩ = 120

-ход! Князь Андрей, в пол-ков-никах иди!

Народ толпится в недоумении.

f (Стрелецкие трубы на сцене)

Князь Иван Хованский уходит со стрельцами; Андрей Хованский следует, понура (Удаляясь)

sfp (за сценой)

голову. (всё далее и далее)

Andante ♩ = 60
Досифей

Гос - по-ди! Не даждь о - до - ле - ти си - ле вражьи.

pp cresc. *dim.*

Viol.

Д. От-че! Засту - пи от лихих тво - е от-кро-ве - ни-е на бла - го

pp cresc. *dimin.*

Д.

ча - дам тво - им!..

Flauti *dimin.*

Viol. *smorzando*

p

Д. Poco più mosso

Братъ-я! Тяжко мне! Воз-мо-жем ли спа-сти?

pp (Колокол Ивана Великого)

p Fag.

Ped. Φ Φ Φ

Piano, pizz. Tamtam

Д.

Пой-те, брать-я, песнь от-ре-че-ни-я от ми-ра се-го. Грядем на прою!

pp

p

Ped. Φ Φ Φ

Тенора

Бо - же, от - же - ни сло - ве - са лу - кав - стви-я!

Басы

Бо - же все-сильный, от - же - ни сло-ве - са лу - кав - стви - я от нас!

pp

Ped. Φ Φ Φ

f *dimin.*

Ан - ти - хрис - та ты по - бо - ри!

Си - лы со - блаз - ны - е ан - ти - хрис - та ты по - бо - ри!

Досифей
(руце горе)

fz (уходит)

От - че! Серд - це от - кры - то те - бе.

pp

Ped.

Ped.

(за стеной)

Бо - же наш бла - гий!

(слышно)

Под - кре - ни!

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

ЗАНАВЕС
Allargando molto

pp cresc. *ff* *dim.* *p*

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

СЦЕНА 1

Князь Голицын один; после Варсонофьев

Andantino $\text{♩} = 88$

Viol. Ob.

p ben legato

V-c.

Viole e Cor.

Quart.

f

p

pp

ЗАНАВЕС

Cor.

p sf p sf

rit.

V-c.

p

Летний кабинет Князя Василия Голицына. Обстановка в смешанном вкусе — московско-европейском. Перед зрителем садик и красивая решетка на каменных столбах. На письменном столе Князя зажжены канделябры. Поздний вечер. Князь Голицын читает письма. Вечерняя заря.

а тётро

Кн. Голицын (читает)

„Свет мой, бра-тец Васень - ка, здравствуй, ба-тюш-ка мой! А мне не

Гол.

ве-рит - ся, радость мо - я, свет о - чей мо - их, что - бы сви-деть - ся.

Гол.

Ве-лик бы день тот был, ког-да те - бя, све-та мо-е - го, в объ -

Гол.

-я - ти-ях у - ви-де-ла. Бре - ла пе-ша... из Воз -

Гол.

-дви-жен-ска... только от-пис-ки от бо - яр и от те - бя...

Гол. *Tempo I* *rit. tranquillo*

Не пом-ню, как во-шла: чла и-ду-чи".

p Quart. Fl. Cl. Fag. *pp*

Гол. *Recit.*

Царев - на, в за-бо-тах тя-гост-ных о благе го-су - да - рей младых,

Гол. *Tempo Moderato*

стра - сти ки - пу - чей пре - да - на, меч - те о ми - нувшем на - слаж-

Viol. *mf* *cresc.*

Cor.

Гол. (встаёт) *cresc.*

- день - е всечас - но пре - да - ет - ся... Верить ли клятве женщины вла-сто-лю-

dim. *sf* *mf* *sf*

Гол. (спокойно) *f* (задумывается) *pp*

- бивой и сильной?.. Веч-но-е со-мне-нье во всем, всег-да!..

Гол. Andantino (Tempo I)

Нет! Не под-дам-о-я я об-ма-ну меч-ты пу-стой, о-ду-

mf

Trombe

p

Гол.

(не без насмешки)

-ря-ю-щих ми-нув-ших на-слаж-де-ний. Вам, ко-неч-но, ве-рю я о-

V-с.

p

Гол.

-хот-но, но с ва-ми о-сто-рожность на-добна, а то, как раз в не-милость,

pp

Гол.

а там го-ло-ву на-прочь!.. О - сто-рожней, гетман князь!

p riten. poco a poco

Cor.

p *sf* *p* *sf* *p* *Cor.*

Fag.

Гол. Allegro moderato $\text{♩} = 112$

Варсонофьев (входит) Кто там? Ну, что там? А?

Свет-лейший князь, кол-

Allegro moderato $\text{♩} = 112$

mf V-с.

Cor.

Гол.

Сво-

- дов - ка, та, что на - мед - ни из - во - ли-ли вы звать, пришла.

p *sf* Cl. Fag.

Гол.

- я ли го - ло - ва на плечах у те - бя, альчу - жа - я?

Прости - те, князь, об -

p *sf*

Гол.

Ну то-то же. По-звать!

- молвился. Та жен - щи-на, что часток вам при - ходит за со-ве - том...

p *sf* *pizz.* *p*

СЦЕНА 2

Князь Голицын, Марфа; после Варсонофьев

Moderato Tranquillo $\text{♩} = 80$

Марфа входит тихо, по обычаю.

p ben legato

Марфа

К вам, кня-же, ров-но бы в за - са - ду по - па - да - ешь: хо - ло - пи так и ры-шут.

Più mosso

Кн. Голицын

Вре - мя по - тай - ных об - ма - нов, вре - мя из - мен и ко - рыс - ти; гря -

cresc.
f

Гол. (суеверно)

ду - ще - е со - кры - то по - кро - вом ту - ман - ным; тре - пе - щешь за каж - дый миг

Fl. Ob. Cl. Fag.
f

Марфа

Meno mosso

Не по - га - дать ли о судь - бе тво - ей, кня - же?

на - прасной жиз - ни.

mf
pp Viole
pp Viole
Cor.

M. Recit. più mosso

Спросить ве-ле-ний тайных сил владык земли? Княже? Ве - ли принесть во-
 Кн. Голицын

Viol. На чем? P

Fl. P

Viol. *pp*

Cor. *p*

Piu mosso

M.

Гол. -лицы. G. P.

Князь Голицын звонит, входит Варсонофьев. G. P.

Во-ды... испить... Варсонофьев на-ливает воды в се-ребряный ковш и по-дает. G. P.

Ступай! Варсо-нофьев уходит. G. P.

pp Bassi

ГАДАНЬЕ

Andante $\text{♩} = 60$
 Марфа

Quart. Си-лы потайные,

pp

M.

си - лы ве-ли-ки-е, ду - ши, от-бывшие в мир не - ве-домый, к вам взы - ва - ю!

sf *mf* *f* *pp* *f*

M.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и оркестровыми инструментами. Вокальные партии: Ду - ши у - топ - ши - е, ду - ши по - гиб - ши - е, тай - ны по - знав - ши - е. Оркестровые партии: Viol. Cor. *pp*.

M.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и оркестровыми инструментами. Вокальные партии: ми - ра под - вод - но - го, здесь ли вы? Стра - хом го - ми - мо - му. Оркестровые партии: Viol. Cor. *pp*, росо *f*, VI. Fl. Cl. Cor., Ob. *sf*, *ppp*.

M.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и оркестровыми инструментами. Вокальные партии: кня - зю бо - я - ри - ну тай - ну судь - бы е - го, в мра - ке со - кры - тую, от - кро - ете - ль? Оркестровые партии: росо *sf*.

M.

(Всматривается в воду)

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и оркестровыми инструментами. Вокальные партии: Ти - хо и чис - то в под - Оркестровые партии: Viol. Cor. *pp*, *sf dim.*, *p*.

M.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и оркестровыми инструментами. Вокальные партии: - не - бе - сьи, све - том вол - шеб - ным всё о - за - ре - но. Оркестровые партии: росо *sf*, *pp*, *pp*.

M.
 Си - лы по - тай - ны - е зов мой у - слы - шали. Кня - же, судь - бы тво - ей

Cl. Fag. Об.

3 3 3 3

M.
 тай - на от - кры - ва - ет - ся: сковар - ной у - емеш - ко - ю ли - ки злоб - ные

Об. Cl. Об. Fag. Clar.

M.
 вокруг те - бя, кня - же, плот - но со - мну - ли - ся,

M.
 ли - ки, те - бе зна - ко - мы - е, путь у - ка - зу - ют ку -

Cl.

M.
 - да - то дале - че... Ви - жу свет - ло, пра - вда сказа - лась. Кня - же,
 Кн. Голицын

accelerando

accelerando

trm sf sf sf sf

Что сказа - лось?

М. Tempo I. Tranquillo

те - бе у - гро - жа - ет о - па - ла и за - то -

Viol.

V-c.

М.

-чень - е в даль - нем кра - ю; от - ни - мет - ся власть и бо -

М.

-гат - ство, и знат - ность на - век от те - бя. Ни

М.

сла - ва в минув - шем, ни доб - леть, ни знань - е, - ни - что не спа - сет те -

*) В случае надобности можно, начиная с этого аккорда, все последующее исполнять полутоном ниже (Fis-moll) до знака **)



и т. д.

М.
-бя... судь - ба так ре - ши - ла. у -

М.
-зна - ешь, мой кня - же, нуж - ду и лишень - я, ве - ли - ку - ю стра - ду - пе -

М.
-чаль, в той стра - де, в го - рю - чих сле - зах по - зна - ешь ты

М.
всю прав - ду зем - ли... Кн. Голицын
Марфа медленно отступает, озираясь.
Кн. Голицын звонит; входит Варсонофьев.
Сгинь! Ску-
Allegro moderato
mf dim

Гол. **)
-рей у - топить на „Бо - ло - те“, что - бы сплетни не вышло. Варсонофьев уходит.
Марфа, слыша последние слова Голицы - на, поспешно уходит.
p morendo

СЦЕНА 3

Князь Голицын один; позже князь Иван Хованский

Allegro $\text{♩} = 144$
Кн. Голицын

Вот в чем ре -

Cor.

p

f

Гол.

- ше - нье судь-бы мо-ей, вот от - че-го так серд - це сжи-ма - лось...

Гол.

Мне гро-зит по - зор - на - я о - па - ла, а там придет бес -

Гол.

- славь-е и по-ги - бель. Так не-дав-но, с ве-рой креп - кой в часть - е,

p

Гол.

ду - мал свя - той от - чиз - ны де - ло об - но - вить я, по - кон - чил с бо -

Гол.

-яр - ски - ми мес - та - ми, сно - ше - ни - я с Ев - ро - по - ю у - про - чил, на -

Гол.

Recit.
-деж - ный мир род - ной стра - не го - то - вил... На ме - ня смотре - ли ев - ро -

Гол.

Più sostenuto
-пей - цы, ког - да, в гла - ве пол - ков, ис - пы - танных в бо - ях, над -

Гол.

-мен - ность сбил я за - яд - ло - му шля - хет - ству иль под Андру - со - вым

Гол.

вы - рвал из па - сти кру-лей жадных род - ны - е зем - ли; те

Гол.

зем - ли, кровь - ю пред-ков об - ли - ты - е, при - нес я в дар мо-

f pizz.

Гол.

Meno mosso

- ей святой от - чиз - не. Всё прахом по-шло, всё за - бы - то.

f pp Viol. p pp Trombe

Гол.

a piacere

О свя-та - я Русь! Не ско-ро ржавчи-ну та-тар-скую ты смо-ешь.

Cl. Fag. p

Allegro moderato

Кн. Ив. Хованский

(входит)

А мы без до - кла-ду, князь; вот как.

f Trombe

Гол.
И. Хов.

Про-шу при - сесть.
При - сесть! Спаси бог! Вот за - да - ча!

Cl. Fag. Cor. Tr.

p
Bassi

И. Хов. Moderato

Мы те-перь своих мес-тов ли - шились; ты же сам нас у - ла - дил, князь, с хо -
Quart.
p legato

Гол.
И. Хов.

Что ты, князь?
- лопь-ем по - рав-нял; где при-сесть при-ка-жешь? Тут а - ли

Cl. Fag.

p *p*

И. Хов. cresc.

ин где, да-ле, на по - ро - ге, с че-лядь-ю тво - е - ю, со смер-да-ми?..

cresc.

Кн. Голицын

Не чудноль э - то? Ты, доб-лесть-ю и си - ло - ю бо - га - тый,

p Cor.

Гол.

со-крушил - ся о бо - яр - ски-е при-чу - ды.

Кн. Ив. Хованский

Слышь, не тру-ни, Го-ли-цын!

Fl. Ob. Quart.

Fag. Viola

И. Хов.

Ты, ки - чась ус - пе - ха-ми сво-и - ми, нас и на-шущеть, и са - но -

Об. Cl. Fl.

p Virole, Bassi

Гол.

Дья - кам?

И. Хов.

-ви - тость пре - дал дья - кам на по-сме-янь - е. Ну, ладно ж, князь,

mf

Гол.

И. Хов.

Над кем бы э - то?

на - те - шил ся ты в до - воль. У та - тар - вы ведь

Cor.

p cresc.

И. Хов.

то - же всеравны: чуть кто не так, сей - час башку до - лой.

Гол.

И. Хов.

Что? Что сто - бой? Су -

Уж не ста - тар ли ты при - мер берешь?

Trombe

sf

Гол.

И. Хов.

- ма сошел... о - пом - нись, Хован - ский! Про - сти - те не -

А - га, заб - ра - ло!

Cl. Fag.

pp

Гол.

-ча - янный по-рыв мой, князь Хо - ван - ский. Быть мо-жет, я бо -

p Viol. *pp*

Гол.

-яр о-би - дел ме - рой круто - ю, но не-из-беж - ной; только стран - но,

Гол.

что при э - том о те-бе со - всем за-был я. А ты,

p

Гол.

князь Хо-ванский, ты, си-ло-ю и доб-лесть-ю бо-га-тый, ты, вла-стелин стрель-

poco a poco cresc.

Гол.

-цов не-сокрушимых, ты сам вла - ды-ка всемогущий, пред кем вся Мо-сква ле -

p

Гол. rit.

- жа - ла во пра - хе, кровь - ю об - ли-ва - ясь, ты ни-где

Ob.
colla parte

sf

Гол. a tempo

мес-та не на-ходишь!
Кн. Ив. Хованский

a tempo Доволь - но, князь! Я вы-слуши-вал те - бя спокой - но, я не препятство-вал те -

pizz. mf *p*

И. Хов.

-бе в злоречь - е, вы-слушай и ты ме-ня, и ты мне не препятствуй.

Входит Досифей и при-оста навливается, не сво-дя глаз с Хованского.

Голицын делает насмеш-ливый поклон Хован-скому.

sf pp

И. Хов.

Знаешь ли ты, чья кровь во мне?.. Ге - де - ми - на кровь во мне;

Cl. Fag. Ob. Quart.

p Tromboni e Cor.

И. Хов.

и по - то - му кич - ли - во-сти тво-ей не по-тер - плю я. Чем кичишь-ся?

И. Хов.

нет, из-воль ска-жи мне: чем ки-чишь-ся? Не-бось, не слав-ным

p *pizz.*

Кн. Голицын

(запальчиво.)

И. Хов.

рат-ным ли по-хо-дом, ког-да полков тьмы тем без бо-я ты го-лодом сморил?

Что?

sf *sf* *p*

Гол. Allegro agitato ♩ = 144

И. Хов.

Не те-бе су-дить мо-и по-ступ-ки!

Вот те раз!

sf *sf*

Гол.

И. Хов.

Не тво-е-го у-ма э-то де-ло, слы-шишь ты!

Как бы не так!

sf *sf*

Те же и Досифей; за сценой раскольники

Moderato

И. Хов. (гневно)

Что тако-е?

Досифей

Князь-я, смири ваш гнев, сми-ри горды-ню злу-ю. Не в раз-до-ре вашем Ру-

Cl. Fag.

Quart.

Д.

-си спасень - е. По - слал ли господь всемо - гу - щий со - вет и мудроствам?

Trombe

Cl

p

Fag.

Più mosso

Кн. Голицын

Преж-де все-го хо-тел бы я пря-мо кце-ли бе-се-ды нашей приступить.

Д.

По -

Д. Andante

-зналиль вы, князья, где святой Ру - си погибель и в чем Ру-си спа-се - нье?

G.P.

G.P.

Recit.

Гол. Allegro moderato

Да на-до си-лызнять; где э-ти си-лы?

Д.

Чтож примолкли? На-ши?

Allegro moderato

Гол. Poco più sostenuto

Recit.

Да, э-то-то ко-неч-но;

Д.

Всерд-це божьем и в ве-ре свя-той.

Poco più sostenuto

Гол.

нет, и-ны-е си-лы?

Д.

Ка-ки-е тут и-ны-е си-лы! Ког-да хре-стьянство до-мы по-бро-

Гол.

Ну, а прав-лень-е-то ка-ко-е?

Д.

-са-ло и врознь бре-дет.

Д.
По ста - ри - не мирской, по ста - рым кни-гам; а даль-ше сам на - род под-ска-жет.

Cl. Fag.

Гол.
Ну, к ста - ри - не не боль-но при-ле-жу, при-знать-ся.

Кн. Ив. Хованский

Д.
Вишь прыток; ась?

Не

pizz.
mf

Д.
да-ром же в не-мет-чи-не ты шко-лу - то от - ве - дал! Ну что ж, ве - ди на

Д.
нас Те - у - та со - пол - че - ни - ем бе - сов - ским е - го; на -

Д.

- род бе-жит в ле-са и деб-ри от ва-ших нов-шеств лу-

Кн. Ив. Хованский

Tranquillo

Прав-да; вот я, я ведь то-же по-нял суть;

- ка - вых.

pizz. *p*

f

legato

Tranquillo

И. Хов.

кня-зю-то кич-ли-во-му всё го-во-рил, как же всё го-во-рил:

И. Хов.

„Князь, не рушь тыста-ри-ны!“ А он, гля-дишь, мес-та бо-я-рам у-празд-

p *sf* *p*

И. Хов. ♩ = 100

Раскатынки за сценой

- нил.
Тенора (вдали, чуть слышно)

Хор *f* По - бе - ди - хом, по - сра - ми - хом, пре - ре - ко - хом, пре - ре -

Басы I

Басы II

♩ = 100

pp

Досифей *p*

Пре - будь - те не - мы и внем - ли - те

- ко - хом и пре - пре - хом е - ресь...

- ко - хом и...

Viol. Fl. Cl.

ppv-c.

C. Bassi

Кн. Голицын *f*

Д. Что та - ко - е?

доб - лим сим, в путь гос - по - да гря - ду - щим.

Тромбе, Cl. Об.

Д.

Вы, бо - я - ре, только на оло - вах го - раз - ды, а вот кто де - ла - ст...

Viol. Fl. Cl.

pp

Хор
Тенора *f*

По - бе - ди - хом, по - сра - мим, пре - ре - ко - хом, пре - ре - ко - хом и препрем

Басы I *f*

Басы II *f*

Раскольники, сопровождаемые толпой народа, торжественно проходят с книгами на головах за решеткою сада.

8

Viol.

f

Tromboni

е - ресь, е - ресь не - чес - ти - я и зла стрем - ни - ны вра - жи - е. По - бе -

8

Кн. Голицыи

(тревожно)

Кн. Ив. Хованский

Кто молодцы?

Досицей

Мо-лод - цы ребя-та, ли-хо!

(восторженно)

По - бе - ди - хом,

(удаляясь)

- ди - хом, пре-ре - ко - хом и пре - зре - хом! По - бе - ди - хом,

Cl. Fag.

mf

Quart.

Д.

и пре - пре - хом ни - кониан - цев лжеу - че - ние, на - са - ди-хом вертоград господень,

(вдали)

по - сра-михом... Не-чес-ти-я...

Cor.

Д.

соблю - до - хом ве - ру пра - ву - ю, во сла - ву жи - зи - дя - те - ля все -

(еще слышно)

И пре - зре -

Кн. Голицын
(гневно)

Раскол!

Кн. Ив. Хованский
(отважно)

Любо! На - ми да ста - ри - ной па - ки Русь воз - ве - се - лит - ся!

Д.

-лен - ны - я!

-хом...

Те же и Марфа; позже Варсонофьев

Più mosso

Марфа (вбегает, едва переводя дыхание)

Кня-же, кня-же! Не ве-ли казнить, ве-ли ми-ловать!

Clar. Ob. Corni Ob.

f

Кн. Голицын

О-бо-ротень!.. О-бо-ротень!..

Кн. Ив. Хованский

Гос-подь с тобой! Что ты, князь? Э - то Мар-фа!

ff *dimin.* *p* *Ob.* *p*

Марфа (узнав Досифея)

Досифей

От - че, ты здесь?

Что с то - бо - ю, ди - тя воз - люб-лен - но - е?

pp

M. *Meno mosso*

Шла я от князя по зорь-ке ве-черней, толь-ко по за-дворкам, шасть! Хо-лоп.

p *cresc.* *f* *p*

М.

Я до-мек-ну-лась: сле-дит за мной, вид-но. Бы-ло за Бел-го-род близко, „Бо-ло-та“.

М.

Тут при „Бо-ло-те“ душить ме-ня по-чал, ба-ял, ты на-ка-зал, княже...

М. Più mosso

Сла-ва ти, боже!.. Пет-ровцы по-до-спели... а на задворках и держут...

М.

Темпо I

Allegro molto

Кн. Голицын Да, по-теш-ны-е прогулкой что ли шли...

Петровцы?

Варсонофьев (збегает опрометью)

Кн. Ив. Хованский Шакловитый!

Петровцы?

Досигей

Петровцы?

Те же и боярин Шакловитый

Moderato

Боярин Шакловитый (входит в наружные двери)

Князь - я! Ца - рев - на ве - ле - ла весть вам дать: в Из -

p *sfp* Tromb.

Ш. - май - ловском се - ле до - нос прибит, Хо - вански - е на царство по - ку - си - лись,

Кн. Ив. Хованский

Cl. Fag.

Ш. О - бо - звал „Хо -

Хов. б. Досифей (Хованскому) (Шакловитому)

- ван - ски - е? Мечтань - я брось! А что сказал царь Петр?

Quart.

sf *p* *pp*

Ш. - ван - щиной“ и ве - лел „Сыс - кать“.

Все стоят в недоумении.

p *mf* *p* *pp* *pizz.* *Ob. Cl.*

ЗАНАБЕЦ

The first system of the score features a piano accompaniment in the left hand with a bass line and chords. The right hand has a melodic line with a long slur. Above the piano part, there are staves for Violin (Viol.) and Cor (Cor.). The Violin part has a melodic line with fingerings 1, 2, 1, 2, 3, 4, 5, 2, 3, 4, 5. The Cor part has a melodic line with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. The key signature has one sharp (F#).

The second system continues the piano accompaniment. The right hand features several triplet patterns. The left hand has a steady bass line. The key signature remains one sharp.

The third system shows the piano accompaniment with dense chordal textures in both hands. The right hand has a melodic line with slurs. The key signature remains one sharp.

The fourth system includes dynamic markings such as *ff* and *p*. The piano accompaniment features a mix of chords and moving lines. The key signature remains one sharp.

The fifth system continues the piano accompaniment with complex rhythmic patterns and slurs. The key signature remains one sharp.

The sixth system features sustained chords in the piano accompaniment, particularly in the left hand. The right hand has a melodic line. The key signature remains one sharp.

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

СЦЕНА 1

Раскольники; среди них Марфа

Замоскворечье. Стрелецкая слобода против Белгорода, за кремлевской стороной реки Москвы. Вдали перед зрителем крепкая деревянная стена, сложенная из громадных брусьев. За рекой видна часть Белгорода. Время к полудню.

Andantino mosso $\text{♩} = 100$

pp

ЗАНАВЕС

p pp

Тенора Раскольники проходят по слободе в сопровождении толпы.

Раскольники
(За сценой)

По - сра - ми - хом, по - срамихом, прере - ко - хом, прере - ко - хом и препрехом

Басы I p

Басы II p

p pizz.

е - ресь, е - ресь не - чес - ти - я и зда стрем - ни - ны вра - жи - е! По - бе -

(Выходят на сцену.)

- ди - хом, пре-ре - ко - хом и пре-пре - хом! По - бе - ди - хом,

Cor.
mf
Cor. Tr. Tromb. f

по - срамахом, пре-ре - ко - хом, пре - ре - ко - хом и препрехом е - ресь, е - ресь не -

- чес - ти - я и зла стрем - ни - ны вра - жи - е! По - бе - ди - хом, пре-ре -

(Скрываются за стеною)

- ко - хом и пре - пре - хом!

По - бе - ди - хом!..

Cl.

p *Fag.*

Пре - ре - ко - хом...

Не - чес - ти - я...

(едва слышно)

вра - жи - е...

p И пре -

p

- пре - хом!..

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics "- пре - хом!..". The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4.

pp *pp*

This system contains the next two staves of piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamics are marked *pp* (pianissimo).

Сцена постепенно пустеет.

This system contains the next two staves of piano accompaniment. The text "Сцена постепенно пустеет." (The scene gradually empties) is written above the staff. The music continues with a similar texture to the previous system.

Из толпы незаметно отделяется Марфа.

ppp

This system contains the next two staves of piano accompaniment. The text "Из толпы незаметно отделяется Марфа." (Marfa quietly separates from the crowd) is written above the staff. The dynamics are marked *ppp* (pianississimo).

p

This system contains the next two staves of piano accompaniment. The dynamics are marked *p* (piano).

poco rit.

This system contains the final two staves of piano accompaniment on the page. The tempo marking *poco rit.* (poco ritardando) is placed above the staff.

Песня Марфы

Andante con moto e lamentoso $\text{♩} = 96$

Марфа (сидя на завалинке у дома, занимаемого Андреем Хованским.)

Piano introduction for the song. The score is in G major and 4/4 time. It begins with a piano (*pp*) dynamic and features a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The dynamics shift to *p* in the second measure.

М.

Ис - хо - ди - ла мла - де - шень - ка все лу - га и бо -

Vocal and piano accompaniment for the first line. The vocal line starts with a whole rest followed by a half note G, then a quarter note A, and continues with a melody. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*.

М.

ло - та; все лу - га и бо - ло - та, а и все сenny - е по - ко - сы.

riten.

Vocal and piano accompaniment for the second line. The tempo marking *riten.* (ritardando) is present. The vocal line continues the melody from the previous line. The piano accompaniment features chords and a bass line.

М.

Во время пения Марфы незаметно входит Сусанна и прислушивается к песне.

Ис - топ - та - ла мла - де - шень - ка, ис - ко - ло - ла я но - женьки,

Об.

p dolce

Vocal and piano accompaniment for the third line. A stage direction indicates that Susanna enters and listens. The vocal line continues. The piano accompaniment is marked *p dolce* and features a more active bass line with many accents.

М.

все за ми - лым рыс - ка - ю - чи, да и лих е - го не и - ма - ю - чи.

riten.

Vocal and piano accompaniment for the fourth line. The tempo marking *riten.* is present. The vocal line concludes the phrase. The piano accompaniment features chords and a bass line with many accents.

М. *a tempo*

Уж как подкралась мла-де - шень - ка ко то-му ли ко те - ре-му,

Cor.

pizz.

М. *rosso riten.*

уж я стук под о - кон - це, уж я бряк во зве-ня-ще ко - лэч - ко:

sf sf sf p

М. *a tempo*

„Вспом-ни, при-пом-ни, ми - лой мой, ах, не за-будь, как бо - жил - оя;

pp

М. *rosso riten.*

мно-го я но-чек про - ма - я-лась, всё тво - ей ли божбой у-слаж - да - ю-чись.

М. Poco meno mosso. Mistico

Слов - но све - чи бо - жи - е, мы сто - бо - ю за - те - лим - ся.

М. poco riten.

Ок - рест бра - тья во пла - ме - ни, и в ды - му, и в ог - не ду - ши но - сят - оя.

ppp

М. Tempo I

Раз - лю - бил ты мла - де - шень - ку, за - гу - бил ты на во - люш - ке,

pp

М. allargando

так по - чу - ешь в не - во - ле злой о - по - стылу - ю, зло - ю рас - коль - ни - цу“.

СЦЕНА 3

Марфа, Сусанна; позже Досифей

Сусанна ²⁾ Moderato $\text{♩} = 112$

Грех! Тяж-кий, не - ис - ку - пи - - мый грех! Ад!

Марфа

- ко - лья - ни - цу“.

Moderato $\text{♩} = 112$

с.

Ад ви - жу па - ля - щий, бе - сов ли - ко - вань - е, ад - ски - е

с.

жер - ла пы - ла - ют, ки - пит смо - ла крас - но - пла - мен - на.

Марфа *p*

Ма - ти, по - ми - луй, страх твой по - ве - дай мне; тяж - ка нам

*) Примечание. При исполнении "Хованщины" в театре эту сцену можно пропускать. В случае же исполнения ее последний такт предыдущей 2-й сцены следует заменять первым тактом этой сцены.

М. Recit.
(в сторону)

жизнь от-ны-не ста-ла всей ю-до-ли пла-ча и скор-бей. Ка-жись, по-

Сусанна (прислушиваясь) Темпо I

А, вот что! Ты лу-ка-ва-я,
М. книж-но-му хва-ти-ла!

С.

ты о-бид-ли-ва-я, а про се-бя по-ешь ты пе-сни гре-хов-ны-е.

Andantino
Марса

Ты под-слу-ша-ла песнь мо-ю, ты как тать под-кра-лась ко мне,

M.

rit.

во-ров-ским о - бы - ча - ем ты из серд-ца ис-хи-ти-ла скор-бь мо-ю!..

M.

Moderato assai

Ма - ти бо-ле-зна-я: я не та-и-ла от лю - дей любовь свою и от те-бя не у - та -

Сусанна

M.

Гос-поди! (подойдя к Сусанне)

- ю я правду. Страшно бы-ло, как шептал он мне, а ус - та е-го го-ря-чи-е жгли

C.

M.

Чур... чур ме-ня! Кос - ным гла-го - лом, речь - ю бе-совско-ю

по - лы-мем.

С.

ты ис - ку - си - ла меня!

Марфа

Нет, ма-ти, нет, толь-ко вы-слушай.

М. *Largo appassionato* ♩ = 48

Ес - ли б ты ког-да по - нять мог-ла за - зно - бу серд-ца на-бо -

М.

-лев - ше-го, ес - ли б ты могла же - лан - ной быть, люб - ви к ми-ло - му от -

М.

-дать - ся ду - шой, мно - го, мно-го бы гре-хов про - сти-ло-ся те - бе, ма-ти бо - лез-на-

М.

-я, мно-гим бы са-ма про-сти-ла ты, люб-ви кру-чи-ну сердцем по-ни-

Allegro moderato

Сусанна

Moderato assai

М. Что сомно-ю? Гос-по-ди, что сомною!.. Аль я сла-ба на ра-зум ста-ла!..
-ма-ю-чи.

Allegro moderato

С.

Andantino

М. Аль хитрый бес мне шепчет зло-е!.. Бо-же, бо-же мой!
Вспо-ми, при-пом-ни, ми-лой мой,
Марфа идет к дому Хованского и садится на завалинке.

Andantino

С.

М. Бе-са от-же-ни от ме-ня я-рост-ного. Ско-ва-ла
ох, не за-будь, как бо-жил-ся. Много ж я но-чек про-

с. (Марфе)

сердце мне жаж - да мес - ти не - у - го - мон - на - я! Ты,

М. - ма - я - лась, всё тво - ей ли бож - бой у - слаж - да - ю - чись.

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics. The middle staff is a vocal line in the same key and time, continuing the lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

с. Moderato $\text{♩} = 100$

ты ис - ку - си - ла меня, ты о - бо -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics. The middle staff is a vocal line in the same key and time, continuing the lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing a rhythmic pattern and the left hand playing a bass line.

с.

- лъсти - ла меня, ты все - ли - ла в меня

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics. The middle staff is a vocal line in the same key and time, continuing the lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing a rhythmic pattern and the left hand playing a bass line.

с.

ад - ской зло - бы дух. На суд, на

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 3/4 time, with lyrics. The middle staff is a vocal line in the same key and time, continuing the lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing a rhythmic pattern and the left hand playing a bass line.

С.

брат - ний суд, на гроз - ный церк - ви суд!

С. Poco agitato

Про ча - ры злы - е тво - и
Досифей выходит из дома, занятого Хованским.

С.

Марфа, увидав Досифея, встает и на -

я на су - де по - вем; я там воз -

С.

лоняется перед ним.

-двиг - ну те - бе ко - стер пы - ла - ю - щий!

Moderato

Марфа

Досифей (останавливая Сусанну.) От - че бла - гий! Ма - ти Су - сан - на гневом вос - пы - ла - ла на

По - что мя - те - шися?

М.
речь на мо-ю без лес-ти и об-ма-на...

Д.
Сче-го бы э-то, ма-ти? Ты по-ку-

Д. (с любовью указывая на Марфу)
-си - лась вло-бе гор-де - ли - вой на серд-це бо - ля - ще-е сест-

Сусанна
Нет, не под-дам-ся я!

Д.
-ры тво-ей то - мя - щейся? Ты?.. ты, Сусанна?..

Д.
Бе - ли-а - ла и бе - сов у-год-ница, я - ро-стью тво-е - ю

Д.

ад создал - ся! А за то - бо - ю бе - совле - ги - о - ны

Д.

мчат - ся, несут - ся, ска - чут и пля - шут! Дщерь Бе - ли - а - ла, и - зы - ди!

Д.

Ис - чадь - е а - до - во, и - зы - ди! Ну е - е! У - тек - ла, кажись.

Сусанна поспешно уходит. Moderato (возвращаясь)

СЦЕНА 4

Марфа и Досифей

Moderato
Досифей (подходит к Марфе.)

Ах ты, мо - я ка - сат - ка, по - тер - пи маленько и по - служишь крепко

Марфа

Д. Презрена, забы-та, брошена!

всей древлей и святой Ру-си, е-е же ищем. Князь Ан-

М. Д. Да. За-ре-затъ ду-мал.

-дре-ем-го? Чи-нит-ся! А ты что с ним? rit.

М. Andantino mistico

Слов - но све - чи бо - жи - е, мы с ним ско - ро за - тец - лим-ся.

М.

Ок-рест бра-тѣя во пла-ме-ни, а вды-му и вог-не души но-сят-ся!..

pp

М. Moderato

Ах, от - че!

Доси^фей

Гореть... страшно-е де-ло!.. Не вре-мя, не вре-мя, го-луб-ка.

Moderato

М. Largo

Страш - на-я пыт - ка лю - бовь мо - я; день и ночь ду - ше по -

Largo

М.

- ко - я нет. Мнит^ся, гос - по - да за - вет не бре - гу, и гре -

M.

М.

- хов - на, пре-ступ - на лю - бовь мо - я. Ес - ли гре-хов - на о-на,

M.

М.

от - че, лю-бовь мо - я, каз - ни меня, каз-ни ско - рей; о, не ща-ди, пусть у-мрет плоть мо-я, да

pp

М. Moderato

смертью плоти дух мой спа - сет-ся.
Доси-ей

Марфа! Ди - тя ты мо-е болез-но-е! Ме-ня про-

Moderato

p *sfz*

Д.

-сти; из грешных пер-вый аз есмь. Вгоспод - ней во-ле не-во - ля на-ша. Идем отсе-ле.

p

Д. Росо meno mosso (Уводит Марфу, на пути утешая ее) Оба уходят.

Тер-пи, го - лубушка, лю - би, как ты люби-ла, и вся прой-денна-я преи - дет.

ppp

СЦЕНА 5

Ария Шакловитого

Adagio $\text{♩} = 63$

Шакловитый (Входит с противоположной стороны)

Спит стре-лец - ко-е гнез-до.

Ш.

Спи, рус - ский люд, во - рог не

The first system of the score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The tempo is Adagio with a quarter note equal to 63 beats per minute. The vocal line begins with a fermata, followed by the lyrics 'Спи, рус - ский люд, во - рог не'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include piano (p) and fortissimo (sf).

Ш.

дрем - лет. Ах ты, в судь - би - не зло-счаст-на-я, род - на - я Русь!

Tromboni

The second system continues the vocal line with the lyrics 'дрем - лет. Ах ты, в судь - би - не зло-счаст-на-я, род - на - я Русь!'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A new part for Tromboni is introduced in the middle of the system, marked with piano (pp). The vocal line has a fermata over the first measure of the second phrase.

Ш.

Кто ж, кто те - бя, пе-чаль-ну-ю, от бе - ды лихой спа - сет? Аль

The third system features the vocal line with the lyrics 'Кто ж, кто те - бя, пе-чаль-ну-ю, от бе - ды лихой спа - сет? Аль'. The piano accompaniment continues. The vocal line has a fermata over the first measure of the phrase.

Ш.

не - друг злой на - ло - жит ру - ку на судь - бу тво - ю? Аль нем -

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'не - друг злой на - ло - жит ру - ку на судь - бу тво - ю? Аль нем -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The vocal line has a fermata over the first measure of the phrase.

Ш. Poco meno lento

-чин зло-рад-ный от судь-бы тво-ей по-жи-вы ждет?

Ш.

Сто-на-ла ты под я-рё-мом та-тар-ским, шла, бре-ла за у-

m. d.
p

Ш.

-мом бо-яр-ским. Про-па-ла дань та-тар-ска-я, пре-ста-ла власть бо-яр-ска-я,

mf

Ш.

а ты, пе-чаль-ни-ца, отраж-дешь и тер-пишь! Гос-по-ди! Ты, с вы-

ritard. *ad libit.* *Tempo I*
p *pp*

Ш.

-сот беспредель-ных наш греш-ный мир объ-ем-лющий, ты, ве-дый

Ш.
тай - на - я вся сер - дец бо - ля - щих, из - му - чен - ных,

Ш.
нис - по - шли ты ра - зу - ма свет бла - го - дат - ный на

simile

Ш.
Русь, да - руй ей из - бран - ни - ка, той бы спас, воз -

Ш.
- нес зло - счаст - ну - ю Русь - стра - да - ли - цу. Ей, гос - по - ди, *p* ^рвзем - лий грех

poco cresc. *sf* *p*

Ш.
ми - ра, ус - лышь ме - ня: не дай Ру - си по - гибнуть от лихих на - ем - ни - ков!

ten. *pp*

СЦЕНА 6

Шакловитый, стрельцы, между ними Кузька, позже стрелецкие жены

Хор стрельцов

Moderato energico $\text{♩} = 96$

Б. Шакловитый (прислушивается)

Стрелы

Тенора

Хор Басы (за сценой)

Про -

Аль на подь-ем вы тя - же -

Под-ни-май-ся, мо-лод-цы!

Moderato energico $\text{♩} = 96$

Ш. (насмешливо)

-сну - лось ста-до! Па - ства сми - рен - на-я Хо - ван-ских ве-ле-мудрых!

-лы? Под-ни-май-те-ся, стрель-цы!

(выходят на улицу)

Со-би-рай - те-ся, стрель-

Ш. (скрывается в улицу)

Не - до-лог срок, пе - сня ско - ро спо - ет - ся!

А - ли го - ло-вуш-ка бо - лит? А - ли серд-це ще - мит?

-цы!

f
 О-похме-нить - ся бы-ло бы по-вад-но.
 Аль за э - тим

ста - ло де-ло?
 Ва - ли ва -

Allegro ma non troppo. Marciale $\text{♩} = 88$

-лом!
 Ах, не бы - ло, ах, не бы -

Allegro ma non troppo. Marciale $\text{♩} = 88$

pesante
f

-ло пе - ча - ли, толь-ко зла - пре - зла на - стой-ка хмель - на -

Poco più animato

f
Ах!

mf
Не ви - не - то быть ви - ной, а ви - на ви - не за - пой,

mf
Poco più animato

ой, ой, ой, ой, ой, ах-ти ж ли ой, ой!

f
Сва - жи -

-ся, ах, по - ва - ли - ся, стре - лец.

Не бу - ди е - го, кре - ще - ный люд, дай

Гой, гой, при-бод-рись! Гой, гой, под-ни-мись с тво - е -
от-дох - нуть стрельцу.

-го-то ло-жа, ах - ти ж не при-го-жа ты, стре-лец! А и рушь-по-рушь,
Гой! Под - ни - мал -

(unis.)
а и бей-раз-бей во - лей власть - ю бо - га - тыр -
- ся, ай, воз - буж - дал - ся стре -

-ской вся - кой вред да зло, сплет - ню, во-ров-ство, что от
-лец, слов - но встать при - ве - лось на грех со

во - ро - гов тво - их по - на - плы - ли - то!

ле - вой но - жень - ки, ой!

Росо stringendo unis.

Как пой - шел стрел - ц, как пой -

Росо stringendo

8

ff

-шел ро - ди - мый и по всей Мо - скве - то по - гро - мом ста - ло.

8

Animato assai

Ой, ах, стрелец! Ах, мо - лод - ц! Не бой - ся и не гре -

Animato assai

8

- вожь - ся; стой на стра - же Ру - си це - лой! Ой, стре - лец!

8

Ой, мо - ло - дец! Ой, ой!

Заклучение для отдельного исполнения
этого хора

8

Vivace $\text{♩} = 104$
Сопрано

Хор Стрелецкие жёны выбегают и набрасываются на мужей.

Ах, о - ка - ян - ны -

Альты

Ах,

Vivace $\text{♩} = 104$
p cresc.

- е про - пой - цы! Ах ко - ло - брод - ни - ки от - пе - ты - е! Нет каз - ни вам,

о - ка - ян - ны - е. Ах, ко - ло - брод - ни - ки! Нет каз - ни вам,

нет у-дер-жу! Жен и семь-и за-бы-ли, де-ток ма-лых
нет у-дер-жу!

Ма- - лых де-ток
по-ки-ну-ли на ра-зо-рень-е, де-ток на по-
де-ток
На ра-зо-рень-е, на по-

mf cresc.

Сопр.
Стрелцкине
Жены
-ги - бель! Ах, о-ка-ян-ны-е про-пой-цы, ах, ко-мо-брод-ни-
Альты
-ги - бель! Ах, о-ка-ян-ны-е, ах,
Тен.
Стрелцы
Басы
Буд-то бы ба-бы о-сер-ча-ли, си-лы на-бра-лись,

Вам, вам

- ки от - пе - ты - е! Нет каз - ни вам, нет у - дер - жу! Нет вам
ко - ло - брод - ни - ки!

нам ме - ша - ют! Брань под - ня - ли, о - пол -

го - ря, о - ка - ян - ны - е, ко - ло -

- ча - ют - ся!

брод - ни - ки! Про - пой - цы! Про - пой - цы!

(отстраняясь от жен) Ба - бы, слы - шись, до - воль - но!

брод - ни - ки! Про - пой - цы! Про - пой - цы!

(отстраняясь от жен) Ба - бы, слы - шись, до - воль - но!

СЦЕНА 7

Те же и Подьячий

Moderato ma poco agitato ♩=88

Подьячий за сценой кричит в перепуге, как бы зовет на помощь.

Подьячий (входит, запыхавшись)

Бе - да, бе-да, ох, злей-ша-я! Нет си-лушки!

II.

Тенора Ох, смертьюшка!

Хор Что ты, ду-рень, брешь? Вид-но, лов-ко тре-па-ну-ли!

Басы Аль ты брешь, дьявол? Вот так стру-сил!

П.

Ой, лихонько! Нет, не би-ли ме-ня,

Сопрано
Альты
Т.
Б.

Вишь, дро-жит-то, е - ле ды-шит!
Слов-но вли-хо - ман-ке!
По - де - лом те - бе, про - кля-тый!
По - де - лом те - бе, про - кля-тый!

П.

нет, не тре-па-ли ме-ня и ни уст мо-их, ни слуха не о-скверня-ли!

Тен.
Басы

Ка -

Т.
Б.

-ка - я ж не лег - ка - я си - ла шальна - я к нам, слышь, те - бя не - впо - пад подтолк - ну - ла?

Recit
Подьячий

a tempo

Страх по-пу-тал, смерть за-пу-га-ла! Мне те-перь всё рав-но, вид - но, уж смерть пришла,

П.

толь - ко не скро - ю от вас я прав - ды: рей - та - ры близ-ко!

П.

К вам ска-чут, всё ру-шат! Слушайте!

Тенора

Хор

Басы

Рей - та - ры?

Рей-та-ры?

Tromb.

П. Allegro moderato, tranquillo

В Ки-тай - го - ро - де был я на ра - бо - те по дол-гу служ-бы и чест - ной клят-ве,

П.

стро-чил гра-мо-ту, ду-шу по-ла-га-я за весь мир бо-жий и за пра-во-слав-ных.

П.

Tempo giusto $\text{♩} = 100$

Чу!.. слышу: мер - - ный, даль - ний

П.

то - пот и ко - ней

П.

ржань - е, лязг о - ружь - я,

П.

лат - ный стук и ди - кий

П.

крик...

Т. *f*

Вид - но, те-бя ис - ка-ли. Стра - хи на них на -

Хор. В. *f*

Вид - но, те-бя до - ви-ли!

Т.

-гнал! С бо - я взять те-бя, с бо - я взять хо-те-ли.

В. *f*

Слышь, напугал их! С бо - я взять те-бя, с бо - я взять хо-те-ли.

П.

Т. Близ - ко уж бы - ло Бел -

В. *pp*

П.

- го - ро - да, у са - мой сло - бо - ды стре-лец - кой

росо а росо

cresc.

П.

на - ле-те - ли злы - е во - ро-ги на

П.

жен и де - тей ва - ших и о - кру-жи - ли...

Т.

Хор Врешь, врешь, зло-дей! Не-прав-да!

В. *ff*

ff

II.

Вд-руг на под-мо - гу рей - та - рам, от -

Fl. Cl. Ob.

p *росо*

II.

- ку - да взя - лись, пет - ров - цы по - доспе - ли, и

a *росо* *cresc.*

II.

свал - ка вча - лась. Го-ре! Стрельцы из-неогли...

f *p*

Сопрано *f*

Альты Го - ре нам! Го - ре

Тенора *f*

Басы Го - ре нам! Го - ре

f dim. *f dim.*

C.

А. нам! Го - ре! Го - ре!

Т.

Б. нам! Го - ре! Го - ре!

Подъячий *Recit.* (Исчезает тайком)

Те - перь на - у - тек по доб - ру да по здо - ро - ву, фить!

pp

СЦЕНА 8

Стрельцы с женами, Кузька; позже князь Иван Хованский

Allegro moderato

Стрелец Кузька

Стрельцы! Спро - сим ба - тю, прав-да а-ли нет, что нам черт подья - чий

Quart. Corni e Trombe

f *mf*

К.
по - на - го - ро - дил о рей - та - рах да о - пет - ров - цах. Так ли?

Сопрано
Спро - сим!

Альты
f

Тенора

Басы
Спро-сим!

f *p* *pizz. p*

с. Andante mosso ♩ = 80

А. Ба - тя, ба - тя,

Т. Ба - тя, ба -

Б. Ба - тя, ба - тя, вый-ди к нам! Ба - тя, ба - тя,

Andante mosso ♩ = 80

mf Viol.

Ob. Cl. Viol.

fag.

вый-ди к нам, дет - ки просят. Ба - тя, ба - тя, вый-ди к нам!

вый-ди к нам! Те-бя зо - вут. Ба-тя, ба - тя, вый-ди к нам!

Tromboni

p

Тен.

Басы

Ба - тя, ба -

pizz. p

C.
A.
Тен.
Басы

Ба - тя, ба - тя, ба - тя, ВЫЙ - ДИ

Басы - тя, ВЫЙ - ДИ к нам, ба - тя, ВЫЙ - ДИ

Об.
Cl.
Fag.
f *mf*

к нам! Дет - ки про - сят, ба - тя, ба - тя, ВЫЙ - ДИ к нам!

к нам! Те - бя зо - вут. Ба - тя, ба - тя, ВЫЙ - ДИ к нам!

Trombe
Tromboni
f *p*

Roco meno mosso

Кн. Ив. Хованский показывается под навесом терема и спускается к теремному крыльцу.

p *dim.*

Росо più mosso
Кн. Ив. Хованский

Здо-ро-во, дет-ки, на до-брый час здо-ро-во!

На ра - дость и сла - ву жи - ви и здрав-ствуй

На ра - дость и сла - ву жи - ви и здрав-ствуй,

Росо più mosso

И. Хов.

За - чем ме-ня вы зва-ли? Аль бе - да ка-ка-я с ва-ми прикля-чи - лась?

ба - тя!

ба - тя!

И. Хов. **Tempo I**

В бой?

Рей - та - ры да пет - ров - цы гу - бят нас.

Рей - та - ры да пет - ров - цы гу - бят нас, ве - ди нас в бой!

Tempo I

Fl. Viol. Tromboni

ff *ff* *fp*

И. Хов. **Molto Andante** $\text{♩} = 58$

Пом - ни - те, дет - ки, как мы по ши - кол - ку в кро - вю Мо - скву от во - ро - гов ли -

Viol.

И. Хов.

- хих о - бо - ро - ня - ли и со - блю - ли? Нын - че не то:

И. Хов.

стра - шен царь Петр! И - ди - те в до - мы ва - ши и спо - кой - но жди - те

И. Хов.

судь - бы ре - ше - нье... Про - щай - те, про - щай - те... (уходит)

Andantino $\text{♩} = 72$

(a cappella)

Гос - по - ди! Не дай вра - гам во - би - ду и о - хра - ни нас и

Гос - по - ди! Не дай вра - гам во - би - ду и о - хра - ни нас и

Andantino $\text{♩} = 72$

rosso a rosso rit.

Занавес медленно опускается.

до - мы на - ши ми - ло - сер - ди - ем тво - им.

до - мы на - ши ми - ло - сер - ди - ем тво - им.

rosso a rosso rit.

pp Timpani

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

КАРТИНА ПЕРВАЯ

СЦЕНА 1

Князь Иван Хованский, сениные девушки и прислуга

Largo $\text{♩} = 72$

Viol.

f

Viol.

Fl.

mf

pizz.

pp

ЗАНАВЕС

Богато обставленная градезная палата в хоромех Князя Ив. Хованского в его имени. Князь Хованский за обеденным столом, по одну сторону комнаты сениные девушки, развлекающие его пеньем.

Девушки

Сопрано

Хор

Альты

f

pizz.

p

Воз - ле реч-ки на лу - жочке но - че - вал я, мо - ло - дец, у - слы -

- хал я го - лос де - ви - чий, со кро - ва - туш - ки вста - вал. Со кро -

Сог.

- ва - тушки вста - вал, у - мы - вать - ся бе - ло стал, встаду - мы - ся, со - браж -

Кн. Ив. Хованский

- ся, ко де - вуш - ке под - нял - ся, ко де - вуш - ке поднял - ся... С че -

Сог.

Allegro moderato

И. Хов.

parlando

- го за - го - ло - си - ли? Спаси бог! Слов - но мерт - ве - ца в жи - ли - ще

f Tromboni e Cor.

И. Хов.

веч - но - е про - во - дят. И так уж на Ру - си ве - ли - кой

Viol. *pp* *sf*

И. Хов.

не - ве - се - ло, не - ра - досто жи -

И. Хов.

- вет - ся, а тут ба - бий вой слышать за - бав - но и

И. Хов.

pparlando

вопль, и скре - жет чу - дес - но. Спаси бог! Ве -

Recit.

И. Хов.

a tempo

С. -се - лу - ю да по - бой - че - е пе - онюмне, вы олы - ши - те!

А. Хор

Как по - во - лишь, бо -

Colla parte

Cor. *f*

sf

И. Хов.

Че - го по-волить? Че -

- я - рин, кня - же!

Как из - во - лишь, бо - я - рин, кня - же!

Ob.

Fag. *p*

росо *sf*

И. Хов.

- го вам там из - во - лить? Что вы шепчетесь? Пой - те!

Гай - ду - чка, гайду чка?

Гайду чка?

sf pp

sf

с. Allegro scherzando $\text{♩} = 120$

Девушки

А. Позд - но ве - че - ром си - де - ла, всё лу - чи - нуш - ка го - ре - ла. Гай - дук, гай - дучок,

Allegro scherzando $\text{♩} = 120$

piz. *p.* *Cor.* *Cl.*

(приплясывают)

всё лу - чи - нуш - ка го - ре - ла. Всё лучи - нуш - ка го - ре - ла и о - га - роч -

Fl. *pp* *Cor.* *Viol.*

И. Хов.

f

Бой - чей! Вот так!

-ки при - жгла. Гай - дук, гай - ду - чок, все о - га - роч -

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамики: *f*, *mf*.

Вокальные партии:

— ки при- жгла. Все о- га - роч - ки при- жгла я, друж - ка ми - ло -

— го жда- ла. Гай - дук, гай - ду - чок, друж - ка ми - ло - го жда- ла...

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамики: *mf*, *cresc.*, *sf*.

Вокальные партии:

— го жда- ла. Гай - дук, гай - ду - чок, друж - ка ми - ло - го жда- ла...

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамики: *mf*, *sf*.

Вокальные партии:

— ки при- жгла. Все о- га - роч - ки при- жгла я, друж - ка ми - ло -

— го жда- ла. Гай - дук, гай - ду - чок, друж - ка ми - ло - го жда- ла...

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамики: *mf*, *sf*.

Вокальные партии:

— ки при- жгла. Все о- га - роч - ки при- жгла я, друж - ка ми - ло -

— го жда- ла. Гай - дук, гай - ду - чок, друж - ка ми - ло - го жда- ла...

СЦЕНА 2

Князь Иван Хованский, Варсонофьев, сениные девушки и прислуга

Moderato assai

Кн. Ив. Хованский

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамики: *p*, *sf*, *p*.

Вокальные партии:

Ты за-чем? О - сме - лел - ся вой - ти!..

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамики: *p*, *sf*, *p*.

Вокальные партии:

Ты за-чем? О - сме - лел - ся вой - ти!..

Варсонофьев

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамики: *mf*.

Вокальные партии:

Князь Го-ли-цын ве - лел те-бе сказать: по-бе-ре-гись, кня-же!

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано. Динамики: *mf*.

Вокальные партии:

Князь Го-ли-цын ве - лел те-бе сказать: по-бе-ре-гись, кня-же!

В.
 Кн. Ив. Хованский Те - - бе гро - зит бе - да не - ми -
 По - бе - ре - гись?
sf *mf*

В.
 -ну - ча - я.
 И. Хов.
 Бе - да?.. Да не су - ма ль ты спя - тил?..
f *p*

И. Хов.
 Andante (про себя)
 В моем до - му и в вот - чине мо - ей мне грозит бе - да
 Violini
pp Tromboni

И. Хов.
 не - ми - ну - ча - я? Вот забав - но, вот - то смешно!
 Virole e Fag. Virole e Fag.
p

И. Хов.

mf

Пу - гать из-во-лит кня - зя!.. Лит - ва проснулась! Вста -

И. Хов.

p

- вай, Хо-ванский! Про - снись и ты. Эй!

И. Хов.

Ко-ню-хам е - го! Пус - кай по - честву-ют из-ряд-но. Ме - ду мне!

f

И. Хов.

(Варсонофьева уводит)

А вы, там на женской по-ло-ви-не, пер - сидок мне по-звать!

p *sf* Cor. *p*

Adagio Fl. Cl. *rit.*

Входят персидские рабыни Кн. Хованского. V - c. solo

p Ob. *Fag.* *sf* *pp* *pizz.*

СЦЕНА 3
Те же и персидские рабыни Хованского
ПЛЯСКА ПЕРСИДОВ

Adagio $\text{♩} = 58$

Cor. ingl.

First system of musical notation for the Cor. ingl. and piano. The Cor. ingl. part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo is Adagio, with a metronome marking of 58 quarter notes per minute. The music features a melodic line in the Cor. ingl. and a supporting bass line in the piano. Dynamics include piano (p) and mezzo-piano (mp).

Second system of musical notation for the Viol. and piano. The Viol. part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo is Adagio, with a metronome marking of 58 quarter notes per minute. The music features a melodic line in the Viol. and a supporting bass line in the piano. Dynamics include piano (p) and mezzo-piano (mp). A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it.

Third system of musical notation for the piano. The piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo is Adagio, with a metronome marking of 58 quarter notes per minute. The music features a melodic line in the piano and a supporting bass line in the piano. Dynamics include piano (p) and mezzo-piano (mp).

Fourth system of musical notation for the piano. The piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo is Adagio, with a metronome marking of 58 quarter notes per minute. The music features a melodic line in the piano and a supporting bass line in the piano. Dynamics include piano (p) and mezzo-piano (mp).

Fifth system of musical notation for the piano. The piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo is Adagio, with a metronome marking of 58 quarter notes per minute. The music features a melodic line in the piano and a supporting bass line in the piano. Dynamics include piano (p) and mezzo-piano (mp).

Poco più mosso

First system of musical notation, measures 1-4. The score is in treble and bass clefs with a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo is marked "Poco più mosso". The first measure includes the instruction "cresc." and a sixteenth-note triplet. The second measure includes "poco" and a sixteenth-note triplet. The third measure includes "a" and "poco".

Second system of musical notation, measures 5-8. The score continues in treble and bass clefs. The tempo is marked "rallent.". The fifth measure includes a fortissimo "f" dynamic and a triplet. The sixth measure includes a pianissimo "pp" dynamic and a triplet. The eighth measure includes a triplet.

Tempo I
Viol. Fl. Ob.

Third system of musical notation, measures 9-12. The score is for Violin, Flute, and Oboe. The tempo is marked "Tempo I". The first measure includes a piano "p" dynamic. The second measure includes a piano "p" dynamic. The third measure includes a piano "p" dynamic. The fourth measure includes a piano "p" dynamic.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The score continues for Violin, Flute, and Oboe. The first measure includes a piano "p" dynamic. The second measure includes a piano "p" dynamic. The third measure includes a piano "p" dynamic. The fourth measure includes a piano "p" dynamic.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The score continues for Violin, Flute, and Oboe. The first measure includes a piano "p" dynamic. The second measure includes a piano "p" dynamic. The third measure includes a piano "p" dynamic. The fourth measure includes a piano "p" dynamic and a triplet.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The score continues for Violin, Flute, and Oboe. The first measure includes a piano "p" dynamic. The second measure includes a piano "p" dynamic. The third measure includes a piano "p" dynamic. The fourth measure includes a piano "p" dynamic and a triplet.

Più mosso

Cl.

Cor.

Musical score for Clarinet (Cl.) and Cor Anglais (Cor.). The Clarinet part features a melodic line with several triplet markings (3) and accents (>). The Cor Anglais part provides a rhythmic accompaniment with eighth-note patterns.

Continuation of the musical score for Clarinet and Cor Anglais. The Clarinet part continues with melodic phrases and triplet markings. The Cor Anglais part maintains its rhythmic accompaniment.

Vivo ♩ = 152

Ob.

Musical score for Oboe (Ob.). The part is in 2/4 time and features a rhythmic pattern of eighth notes with accents (>).

Continuation of the musical score for Oboe. The rhythmic pattern continues with accents.

Viol.

Fl. Ob.

Arpa

Musical score for Violin (Viol.), Flute/Oboe (Fl. Ob.), and Arpa. The Violin part has a melodic line with triplet markings (3). The Flute/Oboe part has a rhythmic accompaniment. The Arpa part provides a harmonic accompaniment.

Cor.

Continuation of the musical score for Violin, Flute/Oboe, and Arpa. The Violin part continues with melodic phrases and triplet markings. The Flute/Oboe part continues with its rhythmic accompaniment. The Arpa part continues with its harmonic accompaniment.

Molto vivace

Cor. *f sf*

This system shows the beginning of the piece. The piano accompaniment is in the left hand, and the Cor. part is in the right hand. The tempo is 'Molto vivace'. The music features a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The Cor. part starts with a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *sf*.

sf f sf

This system continues the piano accompaniment and Cor. part. The Cor. part has a triplet of eighth notes. Dynamics include *sf*, *f*, and *sf*.

sf

This system continues the piano accompaniment and Cor. part. The Cor. part has a triplet of eighth notes. Dynamics include *sf*.

Viol. Fl. Ob. *p sf*

This system introduces the Viol. and Fl. Ob. parts. The piano accompaniment continues in the left hand. Dynamics include *p* and *sf*.

Meno mosso sostenuto ♩ = 100

f

This system shows the beginning of the 'Meno mosso sostenuto' section. The piano accompaniment is in the left hand. The tempo is 'Meno mosso sostenuto' with a metronome marking of ♩ = 100. Dynamics include *f*.

First system of musical notation, featuring piano accompaniment with chords and a melodic line in the right hand.

Molto vivace

Second system of musical notation, marked **Molto vivace** and **f** (forte). It includes a triplet in the right hand.

Third system of musical notation, featuring piano accompaniment with dynamic markings **sf** and **f**. It includes a triplet in the right hand.

Fourth system of musical notation, including **Viol.** markings and dynamic markings **p** and **sf**. It includes a triplet in the right hand.

Fl. Ob.

Fifth system of musical notation, including **Fl. Ob.** markings.

Meno mosso, sostenuto

Cl.

p

Più mosso

f

Trombe

p

This system shows the beginning of a musical passage. The top staff is for Trombe (trumpets) and the bottom two staves are for piano accompaniment. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

This system continues the musical passage from the previous system, maintaining the same instrumentation and tempo.

Poco riten.

This system marks a tempo change to "Poco riten." (Poco ritardando). The music begins to slow down. The key signature changes to two sharps (D major or F# minor) in the final measure of this system.

Adagio

Trombe e Viole

Viol. e Fl.

p

This system introduces a new section marked "Adagio". The instrumentation includes Trombe e Viole (trumpets and violas) and Viol. e Fl. (violin and flute). The piano accompaniment continues. The key signature is two sharps and the time signature is 4/4.

This system continues the "Adagio" section, showing further development of the melodic and harmonic material.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and a triplet of eighth notes at the end. The bass clef contains a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and rhythmic elements as the first system.

Poco più mosso

Third system of musical notation, marked "Poco più mosso". It includes a clarinet part labeled "Cl." and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note pattern. The clarinet part has triplet markings.

Cl. piz.

Fourth system of musical notation, featuring a piano accompaniment with a steady eighth-note pattern and a melodic line in the treble clef. The instruction "poco cresc." is present.

Vivo ♩ = 152

Fifth system of musical notation, marked "Vivo" with a tempo of 152. It features a piano accompaniment with eighth notes and a melodic line in the treble clef with triplet markings.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line with slurs and ties, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The key signature changes to two flats (Bb, Eb).

Third system of a piano score. The right hand part is labeled with instrument abbreviations: Cl. (Clarinete), Viol. (Violino), and Fl. (Flauto). Dynamics include *mf* and *p*. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The key signature has two flats.

Fourth system of a piano score. The right hand features a dense texture of sixteenth-note chords. Dynamics include *cresc.* and *f*. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The key signature has two flats.

Fifth system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and ties. Dynamics include *sf*. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The key signature has two flats.

This page of piano sheet music consists of six systems of staves. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The first system includes triplets in both the treble and bass staves. The second system features slurs and accents. The third system has slurs and accents, with some notes marked with a '5' indicating a fifth. The fourth system is characterized by a dense texture of sixteenth-note chords in the treble and eighth-note patterns in the bass. The fifth system continues with similar rhythmic patterns and chordal textures. The sixth system concludes with similar rhythmic patterns and chordal textures. The music is written for piano and includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Velocissimo

First system of musical notation, featuring a grand staff with two bass clefs. The music is marked 'f' and 'Velocissimo'. It consists of two staves with complex rhythmic patterns and accidentals.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with two bass clefs. It continues the complex rhythmic patterns from the first system.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music includes dynamic markings such as 'sf'.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. It continues the complex rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. It continues the complex rhythmic patterns.

Для окончания при отдельном исполнении.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. It includes a fermata and a final dynamic marking 'sf'.

СЦЕНА 4

Те же и боярин Шакловитый

Allegro moderato

Б. Шакловитый (входит)

Кн. Ив. Хованский К те-бе, князь. И без о-бы-ча-я.

Ты зачем? Зна-ю, что ко мне; за-чем? И

sf Quart. *p* *cresc.*

Ш.

И. Хов. Князь! Ца - рев - на, в скор - би ве - ли - кой за

ты по-смел? Ну!

sf *mf*

Ш.

Русь и за на - род мос - ков - ский, зо - вет к се - бе, и ны - не же со -

Trombe

sf Quart. *sf* *sf* *sf*

Ш. #.

- вет ве - ли - кий. Князь!

И. Хов. Вот как! Да нам-то что! Пу - ской се-бе зо - вет.

pizz. *arco*

mf *p*

И. Хов.

Мы, кажись, не - ма - ло де - лом и со - ве - том и вся - чо - ских ца -

pp

И. Хов.

- рев - не по - слу - жи - ли; те - перь, не-бось, дру - ги - е ей со -

Ш.

И. Хов. Те - бя пер - вым из - во - ли-ла на-звать, князь;

- вет - чи-ки по-слу - жат.

III.

мол, без тво-их у-слуг со - вет не может со-сто - ять - ся.

И. Хов.

Вот э - то так. Те -

И. Хов.

- перь мы к ней о - хот - но бу - дем, и вновь Ру - си ве - ли - кой у -

И. Хов. *(Parlando)*

- слу - гу на - шим ра - зу - мом о - ка - жем... Спа - си бог!

Moderato

И. Хов. *(сенным девушкам)*

Эй, лучши - е о - дежды мне! Княжой мой по-сох! А вы ве - ли - чай - те!

ХОР ДЕВУШЕК

Величание князя Хованского

Хор *Andantino* ♩=104
С. Девушки *p*

dolce

А. Плы - вет, плы - вет ле - бедуш - ка, ла - ду - ла - ду. Плы -

Сог. Quart.

vc. *p*

- вет на - встре - чу ле - бе - дю, ла - ду - ла - ду. Су - стрел, су - стрел ле -

trem. *p.* *p.*

p Сог. *p*

- бе - душ - ку, ла - ду - ла - ду, су - стрел тот ле - бедь

p. *p.* *p.* *p.* *p.* *p.*

бе - лый, ла - ду - ла - ду. По - шех хо - дить с ле - бедуш - кой, ла - ду - ла -

p

-ду, с по - дру - жень - кой по - мол - вил - ся, ла - ду - ла -

Кн. Хованский, поддерживаемый под руки холопами, направляется к дверям.

-ду. И пе - ли сла - ву ле - бе - дю, ла - ду - ла - ду, и

pp
(trem.)

пе - ли сла - - ву бе - ло - му, ла - ду - ла - ду. Ай!

sf *lunga*

Князя Хованского внезапно убивают в дверях; он падает со страшным криком. Девушки с визгом разбегаются.

sf *lunga*

Poco a poco allargando

Б. Шакловитый (подойдя к группе Хованского)

Ой, слава белому лебедю, ла-ду-ла - ду!..

Cor.

ЗАНАВЕС

pp *f* *p*

КАРТИНА ВТОРАЯ

СЦЕНА 5

Рейтары и московский люд

Sostenuto assai ♩ = 88

Tromb. Cor. Viol. e Tromba
f Vc. *p* Tromboni
 Cb.

The first system of the musical score is for the instruments Trombone, Violin and Trombone, Violoncello, and Contrabass. It begins with a dynamic marking of *f* for the strings and *p* for the brass. The tempo is marked 'Sostenuto assai' with a quarter note equal to 88 beats. The key signature has three flats and the time signature is 4/4. The music features a prominent triplet pattern in the lower register of the strings and a melodic line in the upper register.

ЗАНАВЕС Москва. Площадь перед церковью Василия Блаженного. При медленном поднятии занавеса московский люд толпится, рассматривая наружный вид церкви.

The second system continues the orchestral accompaniment. It features a dynamic marking of *f* in the first measure and *p* in the third measure. The music maintains the triplet pattern in the lower register and the melodic line in the upper register.

Входит партия рейтар, вооруженных мечами. Рейтары становятся шпалерами спиной к церкви; народ поспешно группируется в противоположной от них стороне.

G. P.

The third system concludes the scene. It features a dynamic marking of *f* in the first measure and *p* in the third measure. The music maintains the triplet pattern in the lower register and the melodic line in the upper register.

Показываются рейтары на конях, за ними колымага, сопровождаемая также рейтарами; народ с любопытством всматривается в поезд.

Московский люд

Тенора

Басы

Везут, везут, взаправду...

Глянь-ко: везут!..

Viol. Fl. Ob.

Trombe

The first system of the musical score features a vocal line for the Tenor and Basses, and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "Везут, везут, взаправду..." and "Глянь-ко: везут!..". The piano accompaniment consists of a right-hand part with sustained chords and a left-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes. The key signature has three flats, and the time signature is 4/4.

The second system continues the piano accompaniment from the first system. It features a consistent rhythmic pattern in the left hand and sustained chords in the right hand. The key signature and time signature remain the same.

Поезд медленно удаляется; рейтары, стоявшие шпалерами, следуют за ним.

The third system continues the piano accompaniment. The right-hand part shows a gradual change in chord structure, reflecting the text above. The left-hand part maintains its rhythmic pattern. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

(Вслед поезду) Про - сти те - бе гос -

The fourth system includes a vocal line for the Tenor and Basses with the lyrics "(Вслед поезду) Про - сти те - бе гос -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern and chordal structure as the previous systems. The key signature and time signature remain unchanged.

-подъ! По - мо - ги те -

По - мо - ги те - бе гос - подъ в тво -

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a key with three flats (B-flat major or D-flat minor) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

-бе в не - во - ле!

-ей не - во - ле!

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some chordal changes in the treble.

Народ медленно следует с открытыми головами вслед за поездом.

Ob.

The third system introduces an oboe part (Ob.) in the upper staff, playing a melodic line. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass and chords.

The fourth system shows the piano accompaniment continuing its rhythmic and harmonic progression, with some melodic movement in the treble.

Viol.

Сцена пуста.

СЦЕНА 6

Досифей, потом Марфа

Sostenuto assai
Досифей (входит)

Свер-ши-ло-ся ре - ше-ни-е судь-бы, не - у - мо-ли-мой и

Д.
гроз - ной, как сам Страш-ный Су-ди - я. Князь Го - ли-цын,

Д.
 вла - сте - лин все - власт - ный, князь Го - ли - цын, гор - дость Ру - си

Д.
 це - лой, о - паль - но вы - слан вдаль, а здесь от по - ез - да пе -

Д.
 - чаль - но - го е - го од - ни лишь ко - ле - и о - ста - лись.

Д.
 А то - же зна - тен был на - чаль - ник стре - лец - ко - го при - ка - за!

Cor. Quart.

Д.
 Из - за кич - ли - во - сти сво - ей се - бя и ближних по - гу - бил, и

Viol. V-c. Cor. mf p

Д.

кня-жи-чу, по-ди, не одоб-ро-вать, ца-рем, вишь, е-го на Моск-ве пред-на-зна-

Марфа

p

От-че!

Д.

От-че!
-ча-ли... А?... Что ж про-зна-ла ль ты, го-луб-ка,

Д.

чем ре-шил со-вет ве-ли-кий про-тив нас в по-прек древ-лей Ру-

Марфа

Д.

Не скро-ю, от-че, го-ре грозит нам! Ве-ле-но рейта-рам о-кру-си, е-е же и-щем?

M.
- жить нас в святом ски-ту и без по-ща-ды, без со-жа-лень-я гу-бить нас.
Доскней

Вот что.

M.
Да.
D.
Так вот что! Те - перь приспе-ло вре-мя вог - не и пла-ме-ни при-

D.
- ять ве-нец сла-вы веч - ны - е! Мар-фа! Возь-ми с со-бой Ан-

Марфа
D.
Возь-му.
- дре-я кня-зя, не-то о - слаб-нет и не по-двиг-нет-ся.
Cог.

Д.

Тер - пи, го - лу - буш - ка, лю - би, как ты лю - би - ла,

Д.

и сла - вы вен - цом по - кро - ет - ся и - мя тво - е. Прос - ти. (уходит)

Meno mosso
Марфа (одна; восторженно)

Те - перь при - спе - ло вре - мя при - ять от гос - по - да

М.

вог - не и пла - ме - ни ве - нец сла - вы веч - ны - е!

СЦЕНА 7

Марфа и кн. Андрей Хованский

Allegro ♩ = 144

Кн. Ан. Хованский (входит поспешно, в сильном волнении)

А. Хов.

А, ты здесь, зло-дей - ка!

А. Хов.

Здесь, змея! Где мо - я Эм - ма, ку -
росо сгесс.

А. Хов.

-да ты е - е скры - ла? От - дай мне Эм - му, от -

А. Хов.

-дай мо - ю го - люб - ку! Где, где о - на?

А. Хов.

От - дай е - е! От - дай!

Moderato

Марша

Эм - му рей - та - ры у - вез - ли да - ле - че. Господь по - мо - жет, око - ро о - на же - ни -

м.

- ха сво - е - го, что из Мо - сквы ты из - гнал, на ро - ди - не об - ни - мет.

Же - ни - ха?

Кн. Ан. Хованский

А. Хов.

Лжешь, лжешь, змея! Не пове - рю. Я со - зо - ву мо - их стрель -

А. Хов.

- цов, я со - зо - ву на - род мос - ков - ский; те - бя, из - мен - ницу, сказ -

mf cresc.

Марша *Più sostenuto* ♩ = 84

А. Хов. Сказ - нят? Вид-но, ты не чу - ял, кня-же, что судь-ба тво -

-нят!

Più sostenuto ♩ = 84

Trombe

mf → *pp*

Fag.

М.

-я те-бе ска-жет, что ве - лит о-на и что те-бе у-ка-жет без ко - рыс - ти,

Trombe

М.

Agitato

бе - зо лжи, без лес-ти, кня-же, и об-ма-на.

Кн. Ан. Хованский

Эм - му, Эм - му от -

Trombe

Agitato

f

Fag.

М.

Più sostenuto

А. Хов. Гор-дый ба-тя твой у - бит, казнен из-ме - ной,

-дай ты мне!

Più sostenuto

Tromb.

Viol.

p

Fag.

М.

и грешный груп е - го ле - жит не-по-гре-бен-ный. Толь-ко ве-тер воль-ный

cresc.

сте

М.

по-надним гу-ля - ет, толь-ко зверь до-су-жий о-крест ба-ти хо-дит, да

scep - - do росо а росо

М.

толь-ко те-бя вдоль по всей Мо-скве и - шут.

Кн. Ан. Хованский

Я не

Agitato

Agitato

sf *f*

А. Хов.

ве - рю те - бе... Я про - кли - на - ю те - бя!

А. Хов. Moderato assai

Ты си-лой ду-хов-тмы и ча-ра-ми у-жас-ны-ми тво - и - ми ме-ня при-во-ро -

p cresc.

А. Хов.

- жи - ла, серд - це мо - е и жизнь нераз - би - ла... Кол - дов - кой об - зо - ву те -

А. Хов.

- бя, а стрельцы черно - книжницей до - ба - вят; на костре сго - рить ты все - на - род - но.

Марша

А. Хов.

Зо - ви стрельцов!

Зо - ви.

(трубит в рог)

По - звать?

Trombe

f

(Колокол за сценой)

М.

А. Хов.

Тру - би е - ще.

(Хованский трубит.)

Что э - то?

più f

p *a* *a*

СЦЕНА 8

Те же, стрельцы и стрелецкие жены; после Стрешнев, трубачи и „потешные“.

Под протяжные удары большого соборного колокола входят стрельцы с плахами и секирами, за ними следуют стрелецкие жены.

Maestoso, alla marcia $\text{♩} = 60$

(Колокол)

Марша

Кн. Ан. Хованский

Гос-по-ди, бо-же мой! Все по-гиб - ло! Мар-ша, спа-си ме-ня! Спа-

Что ж не зовешь стрель-

М.

А. Хов-цов? Ну, лад - но, кня - же, я те-бя у-кро - ю в мес - те надеж - ном. И -

-си ме-ня!

М.

Стрельцы устанавливают плахи и кладут на них секиры острием наружу.

-дем сомной.

cre - scen

The musical score is written in G major and 4/4 time. It begins with a piano introduction for a bell, marked 'Maestoso, alla marcia' with a tempo of quarter note = 60. The introduction consists of two staves of piano accompaniment. The first vocal part is for Prince Andrey Khovanskiy, with lyrics: 'Гос-по-ди, бо-же мой! Все по-гиб - ло! Мар-ша, спа-си ме-ня! Спа-'. The second vocal part is for M. (likely a soldier or peasant), with lyrics: 'А. Хов-цов? Ну, лад - но, кня - же, я те-бя у-кро - ю в мес - те надеж - ном. И - си ме-ня!'. The piano accompaniment continues throughout, with dynamic markings like 'sf' and 'mf'. The score ends with the instruction 'cre - scen'.

Стрелочки Жены

Сопрано

Хор Альты

Не дай по - ща - ды,

Стрельцы опу -

каз - ни о - ка - ян - ных бо - го - от - ступ - ни - ков,

Стрелочки Жены

С. каются перед плахами на колени.

А. злых во - ро - гов.

Стрельцы

Т.

Б. Гос - по - ди, бо - же,

Т.
Б.

по - ща - ди нас, не взы - ши по гре -

Росо più mosso

- хам на - шим!

Росо più mosso

Трубы „потешных“ за сценой.

с. А.

Стрелцкие
жены

Темпо I

Не дай по - ща - ды, каз - ни о - ка - ян - ных

Темпо I

бо - го - от - ступ - ни - ков, царь - ба - тьюш - ка

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature. The lyrics are written below the vocal staves.

Poco più mosso

наш!

Poco più mosso
Трубы „потешных“ за стеной.

The second system features piano accompaniment. It starts with a vocal line for the word "наш!" (our!) in a treble clef. Below it is a grand staff for the piano accompaniment. The tempo is marked "Poco più mosso". The piano part includes triplets and a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

Стрелы

Т. *Tempo I*

От - че все - мо - гу - щий, по -

Б. *Tempo I*

The third system features vocal lines and piano accompaniment. On the left, the word "Стрелы" (arrows) is written vertically. The vocal lines are in a treble clef with a key signature of two sharps. The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature. The tempo is marked "Tempo I". The lyrics are written below the vocal staves.

-ми - луй ду - - ши греш - ны - е на - ши!

8

Стрелцкие
Жены

С. А. Каз - ни их, о - ка - ян - ных,

ff

царь - ба - тюш - ка, без по - ща - ды каз -

sf

Allegro marziale $\text{♩} = 80$

-ни!..

Allegro marziale $\text{♩} = 80$
(за сценой.)

f

martellato

sf *sf* *sf* *sf*

sf *sf* *sf*

sf *sf* *sf*

На сцену выходят трубачи, за ними молодой Стрешнев в качестве герольда.

sf

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of three flats. The music consists of a melodic line in the treble and a bass line with chords and eighth notes.

На сцену вступают преобразенцы роги „потешных“.

Second system of musical notation, including the Russian text above. It features a treble and bass clef. The bass line includes a section of triplets marked with 'ff'.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass line continues with a steady eighth-note accompaniment.

Poco a poco più animato

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The tempo instruction 'Poco a poco più animato' is placed above the system.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes fingerings (5, 8) and the instruction 'con tutta forza'.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a dynamic marking 'sf'.

Стрешнев *Recit.*

Стрель-цы! Ца - ри и го-су-да - ри И - ван и Петр вам ми-лость

Ст.

шлют: и - ди - те в до - мы ва - ши и гос-по-да мо-ли - те за их го-су-дар-ско-е здо-

Ст. (Трубацам)

Стрельцы молча встают.

-ро-вье. Иг - рай - те, тру-бы!

Трубы на сцене.

Ст. Recit.

Царь Петр пе-шью шест-ви-е в Московский Кремльчи - нить из - во - лит.

Allegro marziale
Преображенцы идут к Кремлю.

ff 3 3 3 3

poco a poco più animato

poco rit. **ЗАНАВЕС**

ДЕЙСТВИЕ ПЯТОЕ

СЦЕНА 1

Досифей один

Andante tranquillo $\text{♩} = 69$

Violini

pp ben legato

Ob.

ЗАНАВЕС Сосновый бор. Скит. Лунная ночь.

Досифей входит; движения его медленны.

Досифей

p

Здесь, на э-том мес - те свя - те за - лог спасень - я ми-ру воз-ве-щу.

Viol.

p

Corni

Д.

Сколь - ко скор - би, сколь - ко тер - за - ний дух сомнень - я в ме - ня вселял.

Ob.

Clar.

Д.

Страх за брать - ю, за у - часть греш-ных душ ден - но и нош - но ме -

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a dotted quarter note followed by eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. There are two instances of a 'y' marking above the piano part, likely indicating a grace note or a specific articulation.

Д.

-ня смущал, и не дрог - ну-ло серд - це мо - е: да свершит - ся во - ля не-бе-но-го от -

Viol.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more complex rhythmic structure with slurs. The piano accompaniment includes a section marked 'Viol.' (Violin) in the right hand, which appears to be a melodic line. The bass line continues with a steady eighth-note pattern.

Д.

-ца! Вре - мя приспе - ло, и скорбь мо - я вас, ми - лых, вен-цом

Viol. Ob. Cl.

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by eighth notes. The piano accompaniment includes markings for 'Viol.', 'Ob.' (Oboe), and 'Cl.' (Clarinet), indicating that these instruments have parts in this section. The piano part continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

Д.

сла - вы о - се - ни - ла. Жиз - ни зем - ной и пре - хо - дя - щей у - те - хи пре -

Viol.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a final melodic phrase. The piano accompaniment includes a section marked 'Viol.' in the right hand. The overall texture remains consistent with the previous systems.

Д.
 - зре - ли вы, сла - вы бес - смерт - ной, веч - ной ра - ди.

Ob.
Cl.

Д.
 Му - жай - тесь, бра - тья! Во - лит - ве теп - лой най -

Ob.
Fl. Ob.
Cl.

Д.
 - де - те си - лы пред - стать пред гос - по - да сил. Бо - же пра - вый,

Viol.
Ob. Cl. Fl.
pizz. Cor.

Д.
 у - твер - ди за - вет наш! Да не в суд иль о - суж - де - нье, но в путь свя -

Fl. Ob. Cl.
Cor.

Д.

- то - го об - нов - ле - нья и - спол - ним е - го, от - че бла -

Д. (в молитвенном настроении)

- гий! Раскольники мало-помалу выходят из скита на сцену.

СЦЕНА 2

Досифей, Марфа и раскольники

Досифей Moderato

Бра-ти-я! По - гиб - ло де - ло на - ше. По

Cor. Quart.

Д.

всей Ру-си тес-нят нас, бра - тья. У - бит ста-рик Хо-ван-ский, Го - ли-цын в ссылке;

Cor. Trombe e Fag.

Д.
на-деж-да на-ша, Князь Ан-дрей, меж на-ми здесь скры-ва-ет-ся в скиту.

Quart.
p

Д.
А кто ви-но-ю? Са-мих кня-зей раз-до-ры.

Cl. Fag. *mf* Quart. *p*

Д.
Брать-я, дру-ги, вре-мя за ве-ру по-тер-петь пра-во-

Д.
-слав-ну-ю! Войс-ка-ми скит наш о-кру-жен теперь. Враг че-ло-

Corni e Trombe *mf* *p*

Д.

- ве-ков, князь ми - ра вос-ста. Е-му не от-да-дим-ся, братья; его-

Д.

Andante maestoso

(обращаясь к мужчинам)

- рим, а не да-дим-ся! Бра - ти - я! Внем - ли - те гла - су от - кро -

pizz. *p* Trombe, Corni e Tromboni *mf*

Д.

- ве - ни - я во и - мя пре - свя - то - е твор - ца и гос - по - да смл.

Хор

Тенора *p*

Басы *p*

Вла - ды - ко, от - че, све - та хра - ни - тель,

Раскольники

Fag. *pp pizz.*

Досиѣй

p (обра-

Гос - по - ду от - кры - ты во - век на - ши серд ца.

Viol.

Fag.

Д. щаясь к женщинам.)

- минь! Сест - ры! Хра - ни - те ли за - вет ве -

Trombe

p Cor.

mf

Tromb.

Д.

- ли - кий во и - мя пре - свя - то - е твор - ца и гос - по - да смя!

Хор
Сопрано

Не и - ма мы стра - ха, от - че, за -

Альты *p*

Об.

pp pizz.

вет наш пред гос - по - дом свят и не - пре -

Ob.

Доси^{ей}

А - минь! Об - ле - кай - тесь в ри - зы

жен.

Viol.

Fl. *m.g.* Ob. *p*

p *ad.* Tromb. *

Д.

свет - лы - е, воз - жи - гай - те све - чи бо - жи - е и гря -

Д.

-ди - те к сто - я - ни - ю, и да пре - тер - пим во сла - ву гос - по - да.

f

Раскольников хор

Andante mistico $\text{♩} = 69$

Сопрано

Альты *p*

Тенора *p*

Басы *p*

Враг че - ло - ве - ков, князь ми - ра се - го вос - ста;

Враг че - ло - ве - ков, князь ми - ра се - го вос - ста;

Колокол
в скиту

и т.д. в продолжение всего хора.

Andante mistico $\text{♩} = 69$

Фаг. *p*

С. *f*

А. *f*

Fl. Cl. Viol.

Cor.

страш - ны ко - вы ан - ти - хрис - та!

Т. *f*

Б. *f*

Fl. Ob.

Фаг. *pizz.*

Вес пре - дель - на зло - ба е - го!

C. *f*
 A. Смерть и - дет! Спа-сай - те - ся!
 T.
 Б.

Fl.
 Ob.
 Cl.
 Quart.
f *p*

f
 Бла-ко враг, му-жай - те - ся!

Ob.
 Cl.
 Fag.
f *p*

(Уходя вместе с Досифеем в скит)
 Пла - ме - нем и ог - нем, пла-ме-нем и ог -
 Пла-ме-нем и ог - нем свя-щен-ным мы о - бе - лим - ся, пла - ме -
 Пла - менем и ог - нем мы о - бе - лим - ся, пла - ме -

Fl.
 Ob.
 Viol.
 Fag.
f *p*

-нем свя - щенным мы о - бе - лим - ся
 пла - ме-нем и ог - нем мы о - бе - лим - ся
 -нем и ог - нем

F1. Ob.
 Cl.
 mf
 p

во сла-ву гос-по - да-твор - ца.
 во сла-ву гос-по - да-твор. - ца.
 pp
 Во сла-ву
 pp
 Во сла-ву
 pp

Коло- кол
 p Quart.

Марфа остается, все прочие скрываются в скит.
 гос-по - да-твор - ца!
 гос-по - да-твор - ца!
 tacet

pp
 pizz.

СЦЕНА 3

Марфа, позже князь Андрей Хованский и Досифей

Molto moderato
Recit. Lamentoso

Марфа

Подвиглись. Гос-по-ди, не у-та-ю скор-би мо-ей: до днесь терза-ет

М.

ду-шу мою из-ме-на е-го. Бо-же, грех мой-лю-бовь мо-я;

М.

у-слышь ме-ня, жа-жду спа-сти я совесть е-го по клятве е-го

М.

и страха не по-и-му от-лу-че-ни-я; про-сти ме-ня си-ло-ю тво-

Allegretto ♩=104

M.
- ей лю-бви, гос-по-ди!
Кн. Ан. Хованский (за сценой.)

Где ты, мо - я во - люш-ка?

Allegretto ♩=104

A. Хов.

Где ты, мо - я не - гушка? У от-ца ль, у ба - тюшки? У ро-ди-мой у

A. Хов.

ма - туш-ки? Ку - да ж, ку-да я во - люшку, ку - да сво - ю

Corno

A. Хов.

не - гушку да ку-да ж де - вать е - е, да ку-да ж де - вать бу-ду я?

Corno

Cl.
Fag.

Марфа (Хованскому)

А. Хов. (выходя на сцену) Милый мой!

Эм-ма!

dim.

Cl. *pp*
Fag.

М. Largo $\text{♩} = 48$

Вспом - ни, по - мя - ни свет - лый миг лю - бви! Мно - го чуд - ных снов с тех

pp

Fl. *pp*
Cl.

М.

пор ви - да - ла я. Сни - лось мне, буд - то бы из - ме - на люб - ви тво - ей,

Cl. *pp*
Fag.

М.

Ossia

чу - ди-лись, бро-ди-ли ду - мы мрач-ны-е. Спо-кой-ся, княже.

Кн. Ан. Хованский

Мар - фа!

sf pp

M.

И не о - став - лю те - бя, вмес-тесто-бо - ю сго - рю лю - бя.

Corni
p

M.

А слышь-по-слышь: жар - ко бы-ло, как но - чью шеп-тал ты мне

Viol.
con sord.

Corni m.g.

ten.

M.

про любовь свою, про сча - сье мо-е; ту - чей черно-ю по-кры-лась любовь мо-я,

pp

Cl.
Fag. p

M.

хо - ло - дом-льдом ско-ва - ло клят - ву мо-ю. Смерт - ный час твой при -

M.
 - шел, ми-лый мой, о-бой-му те-бя в о-стат-ный раз. А-ли -

M.
 - луй - я! А-ли - луй - я! А-ли-луй-я! А - ли - луй - я!

Fl. Cl. pizz.

Moderato marciale e maestoso ♩ = 96

Досифей (выхода из лесу в саване)

Труба пред-вечного! Настало время в ог-не и

Трубы „потешных“ за сценой.

f *3* *f* *3* *pp* *Corni* *f* *Tromboni*

Марфа

Кн. Андрей Хованский

Те-бя спасти?

Мар-фа, спаси меня!

пла-мени при-ять венец сла-вы веч-ные!

л.

М. Раскольники выходят мало-помалу на сцену в белых одеждах, со свечами в руках; некоторые из них скла-

Слы-шал ли ты вда-ли за э-тим бо-ром тру-бы ве-ща-ли

Trombe Viol.

М. дывают костер.
бли-зость войск пет-ров-ских? Мы вы-да-ны, нас о-кру-жи-ли,

М. не-где у-крыть-ся, нет нам спа-се-нья, са-ма судь-ба ско-ва-ла

Viol. Vcl. pp cresc.

М. креп-ко нас сто-бо-ю и про-рек-ла ко-нец нам смерт-ный;

Viol. pizz.

М. ни слезы, ни мольбы, ни у-ко-ры, ни сте-нанья, ни-что не спасет, судь-ба так ве-ле-ла.

pp cresc. pizz.

M.

Кн. Ан. Хованский

И - дем же, княже,

Мар - фа, мо - лю те - бя, тяж - ко, тяж - ко мне.

Ob.
Cl.
Violonc. *pp*

M.

бра - тья уж со - бра - лась, и о - гонь свя - щен - ный жерт - вы ждет сво - ей.

M.

Largo

Вспомни, по - мя - ни свет - лый миг люб - ви, как шептал ты мне про сча - сти - е мо - е.

Viol. *pp* Cl. m.g. Corno

M.

(вводит Хованского на костер)

В ог - не и пла - ме - ни за - ка - лит - ся та клят - ва твоя!

pp *smorzando*

СЦЕНА 4 (Заключительная)

Марфа, кн. Ан. Хованский, Досифей и раскольники; в конце петровские „потешные“

Marziale

(Трубы за сценой)

Раскольники (на костре)

Сопрано
Альты
Тенора
Басы

Гос - по - ди сла - вы, гря - ди во сла - ву тво - ю!

Meno mosso

Досифей

Брати-я! По - движемся; во гос-поде прав - ды и люб - ви да у-зрим свет.

colla parte
p

Viol.
dim.

Д

Да сги - нут плот - ски - е коз - ни

f Tromb.

а - да от ли - ца свет-ла прав-ды и люб - ви.

Заключительный хор *)

Andante maestoso alla breve $\text{♩} = 72$ Марфа зажигает свечю костер.

Марфа

Гос - подь мой,

Сопр.

Альты

Тенора

Басы

РАСКОМБЕНКИ

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.

ПРИМЕЧАНИЕ *) Заключительный хор Мусоргским сочинен не был, а написан Н. А. Римским - Корсаковым на тему с текстом, найденным в черновых набросках „Хованщины“.

М.

за - щит - ник и по - кро -

С.
А. за щит - ник и по - кро -

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'за - щит - ник и по - кро -'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'С. А. за щит - ник и по - кро -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

М.

- ви - тель!

- ви - тель!

(Трубы за сценой ближе)

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- ви - тель!'. The middle staff is a vocal line with lyrics '- ви - тель!'. The bottom staff is a piano accompaniment. It includes a section of music for trumpets, indicated by the instruction '(Трубы за сценой ближе)'. The piano part features a melodic line with a triplet and a dynamic marking of 'mf'.

М.

Па - сет

Па - сет

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Па - сет'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'Па - сет'. The bottom staff is a piano accompaniment with a dense texture of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

той мя. той мя.

(Трубы за сценой)
Trombe

mf Corni

Костёр всё более и более разгорается.
(ещё ближе)

Досифей

f

Гос - по - да прав - ды ис -

С.

f

Гос - по - да прав - ды ис -

Т.

f

Гос - по - да прав - ды ис -

Б.

f

Trombe

Tromboni

Д.

- по - ве -

- по - ве -

Д.

- мы

мы

(Трубы) 3 3

Д

нич - то - же ли -

нич - то - же ли -

Марша

ff

Вспом - ни, по - мя - ни

Кн. Ан. Хованский

ff

0

Д.

- шит нас.

- шит нас.

М. Все погибают в
пламени.

А. Хов. овет - лый миг!

Д. Эм - ма, Эм - ма!

А - минь!

А - минь!

На сцену выходят трубачи, а за ними „потешная“ рота; они отступают в ужасе при виде костра.

ЗАНАВЕС

Trombe
Corni *ff più animato*

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

<i>Вступление.</i> Рассвет на Москве-реке	7
<i>Сцена 1.</i> Стрелец Кузька, 1-й и 2-й стрельцы	11
<i>Сцена 2.</i> Подьячий, сначала стрельцы; позже боярин Шакловитый	15
<i>Сцена 3.</i> Сначала Подьячий, потом народ, стрельцы и князь Иван Хованский. Хор. Встреча Хованского	30
<i>Сцена 4.</i> Князь Андрей Хованский, Эмма, Марфа	47
<i>Сцена 5.</i> Те же, князь Иван Хованский, стрельцы и народ	54
<i>Сцена 6.</i> Те же и Досифей с раскольниками	60

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

<i>Сцена 1.</i> Князь Голицын один; после Варсонофьев	69
<i>Сцена 2.</i> Князь Голицын, Марфа; после Варсонофьев. Гаданье	74
<i>Сцена 3.</i> Князь Голицын один; позже князь Иван Хованский	80
<i>Сцена 4.</i> Те же и Досифей; за сценой раскольники	89
<i>Сцена 5.</i> Те же и Марфа; позже Варсонофьев	97
<i>Сцена 6.</i> Те же и боярин Шакловитый	99

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

<i>Сцена 1.</i> Раскольники; среди них Марфа	103
<i>Сцена 2.</i> Песня Марфы	107
<i>Сцена 3.</i> Марфа, Сусанна; позже Досифей	110
<i>Сцена 4.</i> Марфа и Досифей	118
<i>Сцена 5.</i> Ария Шакловитого	122
<i>Сцена 6.</i> Шакловитый, стрельцы, между ними Кузька; позже стрелецкие жены. Хор стрельцов	125
<i>Сцена 7.</i> Те же и Подьячий	133
<i>Сцена 8.</i> Стрельцы с женами, Кузька; позже князь Иван Хованский	141

ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЕРТОЕ

Картина первая

<i>Сцена 1.</i> Князь Иван Хованский, сенные девушки и прислуга	149
<i>Сцена 2.</i> Князь Иван Хованский, Варсонофьев, сенные девушки и прислуга	154
<i>Сцена 3.</i> Те же и персидские рабыни Хованского. Пляска персидок	157
<i>Сцена 4.</i> Те же и боярин Шакловитый. Хор девушек. Величание князя Хованского	168

Картина вторая

<i>Сцена 5.</i> Рейтары и московский люд	173
<i>Сцена 6.</i> Досифей; потом Марфа	176
<i>Сцена 7.</i> Марфа и князь Андрей Хованский	180
<i>Сцена 8.</i> Те же, стрельцы и стрелецкие жены; после Стрешнев, трубачи и «потешные»	186

ДЕЙСТВИЕ ПЯТОЕ

<i>Сцена 1.</i> Досифей один	197
<i>Сцена 2.</i> Досифей, Марфа и раскольники. Раскольничий хор	200
<i>Сцена 3.</i> Марфа, позже князь Андрей Хованский и Досифей	208
<i>Сцена 4.</i> Марфа, князь Андрей Хованский, Досифей и раскольники; в конце петровские «потешные». Заключительный хор	215

МОДЕСТ ПЕТРОВИЧ МУСОРГСКИЙ

ХОВАНЩИНА

Народная музыкальная драма

Для пения в сопровождении фортепиано

Редактор *Н. Богданова*. Лит. редактор *А. Тарасова*

Художник *В. Максим*. Худож. редактор *Г. Жегин*

Техн. редактор *С. Белоглазова*

Подписано в печать 23.11.82. Формат бума-

ги 60x90 1/8. Бумага офсетная № 1. Печать офсет.

Объем печ. л. 28,0. Усл. п. л. 28,0. Уч.-изд. л. 31,88.

Тираж 3000 экз. Изд. № 6605. Зак. № 958.

Цена 5 р. 40 к.

Издательство "Музыка", Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 6

Союзполиграфпрома

при Государственном комитете СССР

по делам издательств, полиграфии

и книжной торговли,

109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24

М $\frac{5212010000 - 057}{026 (01) - 83}$ 44 - 83